Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

MỸ-T.C CÙNG LOAN BÁO: NIXON HOÀ DỊU NGÀY 21-2-72

Cổ Động

NĂM THỨ 3 ◎ SỐ 808 ◎ 6 TRANG 10Đ ◎ THỨ TƯ 1-12-71

Cảo Tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Chủ Bút VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BỔNG | Tòa soạn và Trị sự 249ter Phan đình Phùng Sg Họp thư: 9148-ĐT: 95.975

LẬP TRƯỜNG

Bàn về các biện pháp kinh tế tài chánh ngày 15-11-1971

Bài 11 — GS NGUYỄN VĂN NGÔN

Sau hết, trên địa hạt thể chế là lương bổng, quân nhân, công chức các hưu viên và cô nhi quả phụ tử sĩ, mỗi đầu người được tăng 1.200 đồng; quân nhân tác chiến thuộc chủ lực quân được thêm mỗi người 4.500 đồng mỗi tháng; quân nhân tác chiến thuộc địa phương quân được thêm mỗi người 2.000 đồng mỗi tháng; cảnh sát quốc gia, nhân viên thuế vụ và quan thuế cũng được phụ cấp đặc biệt.

Chúng tôi rất tán đồng việc nâng đỡ quân nhân, công chức về đời là từng lớp mới chung, bị thiệt thòi nhứt trước đà gia tăng của vật giá. Tuy nhiên biện pháp nâng đỡ phải hữu hiệu, tức là phải nâng đỡ thật sự cho họ. Biện pháp tăng lương trên đây vừa tốn kém, vừa không giúp ích thiết thực đối với những người chỉ lãnh thêm có 1.200 đồng, kể cả những người lãnh thêm 4.500 đồng. Tổng số chi phí dành cho việc tăng lương vừa kể được lượng lên trên 54 tỷ bạc. Trong khi đó, phần vật giá tăng như gạo, sữa vv... kể từ ngày ban hành 15-11-1971, mỗi người phải gánh chịu hơn gấp mấy lần số tiền mà họ lãnh thêm, nhưng lợi tức thật sự của họ bị giảm sút rất nhiều.

Quy vấn giúp đỡ thiết thực cho quân nhân công chức, phải làm dưới hình thức khác thay vì tăng lương. Chẳng hạn như dùng số tiền tăng lương đó (trên 54 tỷ mỗi năm) mua sắm hiện vật cấp không cho họ cuối năm như vải, xe đạp hoặc hai, ba năm một lần tặng không cho họ một chiếc xe gắn máy.

Đối với người nào có khả năng đóng góp đề khuyến khích tiết kiệm, thành lập quỹ tiết kiệm tự nguyện, trong đó quân nhân, công chức nào ưu tiên

(Xem tiếp trang 6)

★ Nixon tham khảo ý kiến Anh, Pháp, Đức, Ca Nã Đại, Nhựt trước khi lên đường đi B. Kinh

HOA THỊNH ĐỐN (TV) 30-11.— Cuộc viếng thăm Hoa Lục của TT Nixon sẽ bắt đầu ngày 21-2 năm tới. Ngày khởi hành chưa tiết công bố đã được Tòa Bạch cung loan báo nói rằng những chi tiết bổ tiêu trong đó có chi tiết về thời gian của chuyến công du sẽ được công bố trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Bắc Kinh cũng đã thông báo cùng một lúc với Hoaky về điều này.

Phát ngôn viên Tòa Bạch cung tại Hoa thịnh Đốn cho biết công việc chuẩn bị cho chuyến công du Trung Hoa của TT Nixon đã diễn tiến sốt khi quan trọng khi mới cùng bắt đầu vào tháng 7 năm nay.

Cuộc viếng thăm đã được công bố sau khi cố vấn đặc biệt của Nixon, là Henry Kissinger đã sang Bắc Kinh. Ông Kissinger đã đi thăm Trung Hoa 1 lần thứ hai kể tháng 10. Thông cáo cuối cùng của Tòa Bạch cung

6 xem tiep trang 6

Bạn đọc lưu ý

Bài «Bàn về các biện pháp K. tế T. chánh ngày 15-11-1971» CỦA GIÁO SƯ NGUYỄN VĂN NGÔN Tiến sĩ Kinh Tế Học ĐÃ CHẤM DỨT

XIN ĐỌN ĐỌC LOẠT BÀI CỦA GIÁO SƯ NGUYỄN NGỌC HUY Tổng Thư Ký PTQGCT viết về «Cái chết của Giáo sư Bông» SẼ ĐĂNG TỪ SỐ TỚI

Trong cuộc bầu Văn phòng Hạ Viện vào thứ Sáu tới: LIÊN DANH CỦA CÁC D.B. CẦN, MINH, TRANG, THÔNG ĐANG NẮM ĐƯỢC NHỮNG YẾU TỐ TẤT THẮNG

Chiến tranh Ấn-Hồi có triển vọng mở rộng

QUÂN TR. CỘNG CÓ THỂ ĐÁNH VỒ ẤN để giải tỏa áp lực cho Hồi

ĐÔNG KINH 29-11 (AP). — Trung Cộng hôm thứ Hai tới xác nhận sẽ ủng hộ Hồi Quốc «chống lại cả: cuộc ngoại xâm và kẻ ấu trĩ nghiêm chỉnh về một đề nghị của Hồi rằng quân Ấn và Hồi rút ra khỏi vùng biên giới.

Theo Tân Hoa Xã của TC, Phó Thủ Tướng Trung Cộng Lý Tiên Nậm đã lên tiếng xác nhận sự ủng hộ Hồ quốc trong buổi tiếp tân đánh dấu ngày kỷ niệm 27 năm giải phóng Albanie.

Lý Tiên Nậm nói rằng Ấn Độ, được sự yểm trợ và khuyến khích của đế quốc xâm lược — Nga La Sô — đã thực hiện các hoạt động gây hấn và xâm lấn vào Đông Hồi.

Lý nói rằng Trung Cộng rất lo ngại và muốn cả hai bên giải quyết vấn đề bằng những cuộc thương nghị hòa bình.

Lý tuyên bố «Trung Cộng cương quyết ủng hộ chính phủ và nhân dân Hồi trong cuộc chiến đấu chính đáng chống ngoại xâm và trong việc bảo vệ chủ quyền và độc lập quốc gia».

Trung cộng sẽ nhảy vô

Cựu tướng lãnh Ấn Độ Ridah Mahen Kaul, trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho 1 nhật báo tại Hamburg, Tây Đức đã tuyên bố ông tin là TC

4 xem tiep trang 6

XEM TRANG 2 HÔM NAY

Chánh-trị Kinh tế và Xã hội

Thử đặt vấn đề hoãn địch cho viên chức Xã ấp

(TIẾP THEO) □ HOÀI PHƯƠNG □

Ngoài ra Tổng Thống cho chỉ thị quý vị Tỉnh Quận trưởng: «phải gấp rút bổ sung 100 phần trăm cấp số vào các Ủy ban Hành chánh xã hay ban trị sự Ấp. Thiếu một vài Nghĩa quân hay Địa phương quân không quan hệ bằng chiếu một viên chức Xã... ấp»

Vì nhận thấy tầm quan trọng của việc đào tạo viên chức Xã ấp đã khá đông, chánh phủ đã mở nhiều khóa huấn luyện tại Trung tâm tu nghiệp Công chức tại tỉnh và tại trung tâm huấn luyện cán bộ quốc gia.

Việc huấn luyện viên chức Xã ấp nhằm tạo cho họ thông thạo về chuyên môn và trang bị cho họ một tinh thần và khả năng hoạt động hữu hiệu trong chiến dịch xây dựng nông thôn.

Sau mỗi lần mãn khóa huấn luyện Tổng Thống đã đích thân nhắn nhủ viên chức Xã ấp: «mỗi viên chức xã ấp là một chiến sĩ tiền phong đánh bại Cộng sản; vì đó hãy nâng đỡ...

Thực tế chứng tỏ phải công nhận rằng, nếu số viên chức Xã ấp hiện nay tính riêng phục vụ hiệu số (tuy có vài phần tử tác trách) phương không phù nhận vai trò chiến sĩ tiền phong của họ ở nông thôn, đã góp phần không nhỏ vào sự thành công của chánh phủ qua các chánh sách Bình định phát triển, Cộng đồng phát triển địa phương, tiến tới xã thôn tự quản, tự túc, tự phòng.

Trước tình thần phục vụ của viên chức xã ấp đang khởi sắc, lại bị gạo đồng bởi quyết định của Nhân dân viên lạm lợi trở cấp chánh phủ lại tuyên dụng và gọi một số lớn viên chức đã tỉnh điện nhập ngũ lập thể

0 xem tiep trang 6

□ CỤ NGUYỄN BÁ LƯƠNG MẤT HẾT HY VỌNG ĐƯỢC TẠI CỬ, NÊN ĐÃ ÂM THẦM «DỌN NHÀ» TẠI HẠ VIỆN

SAIGON (MTY) 30-11.— Dân Biểu Nguyễn Bá Lương, Chủ Tịch Hạ Viện nhiệm kỳ 67-71 đã không còn một hy vọng để tranh được nữa cử chức vụ này trong nhiệm kỳ Hạ Viện nhiệm kỳ 71-75. Do đó ông đã «dọn nhà» tại Hạ Viện trong ngày hôm qua để nhường cho người mới được bầu vào ngày thứ Sáu tới đây.

Trong khi đó, tại văn phòng tạm DB Trương Như Thiềm Thọ Ký viện này cho biết đến 9g30 sáng ngày 1-12 là thời gian chấm dứt việc nộp đơn do các các liên danh tranh cử các chức vụ văn phòng, nhưng đến nay, vẫn chưa một liên danh nào nộp đơn. Theo đúng, cả là các LD sẽ nộp đơn vào giờ chót.

Vẫn theo DB trên thì hiện tại HV là việc ra tranh các chức vụ văn phòng theo chỉ-đồ biết được thì không quá ba LD và rút cả sẽ phi tên LD của tuần vào vòng sơm ngày mai.

Mặt khác, ta rõ các hay một liên danh khá mạnh bởi có đa số đã thành lập và được xem chiếu hy vọng nhất, đó là LD do các DB Nguyễn Bá Cần, Đinh Xuân Minh, Nha Minh Trang và Huỳnh Hữu Trang đứng đầu có một LD 27 DB theo ông qui của việc nay. Người ta, một LD thứ ba cũng đã hình thành nhưng vẫn có thể rút lui vào giờ chót, đó là LD của hai nhóm Xã Hội và Quốc gia.

Mới DB cũ ký tên của nhóm trên, DB Hồ Văn Minh đã tiết lộ nhóm đang đeo đẳng đề đưa ra 1 LD, nhưng cũng có thể rút lui vào giờ chót.

DB Minh cho biết thêm rằng ông cũng đang cố gắng thuyết phục nhóm DB Dân tộc Công trong phiên họp bầu vào phòng để được thêm sự hỗ trợ trước Ủy nhóm DT đã có quyết định «lấy chay».

Về tự lấy chay của nhóm DT vừa ra thì nhóm của ông HB Văn Minh-Trang mất ít nhất trên 20 phiếu, một số thân quan trọng 43 nhóm này có thể gánh đưa với nhóm DB Nguyễn Bá Cần được xem như nhóm đa số để tranh trong cuộc bầu cử văn phòng vào ngày thứ Sau.

Hiện Hạ viện trong chánh sẽ không ghế tổng số và các DB đều kéo nhau đề họp một ở nhiều nơi cho cuộc chạy đua sước rất và các chức vụ văn phòng.

DB Chung tái xác nhận việc từ chức

SAIGON (VTS) 30-11.—TDB Lê Quý Chung vừa tái xác nhận nhứt quyết ông sẽ từ chức dân biểu, vì theo ông Chung, không thể sinh hoạt trong một chế độ mà Hình Pháp quyền được xây lưng trên một cuộc bầu cử vi biên bị quốc dân lên án.

DB Lê Quý Chung cho biết hôm nay ông không hoạt động gì... ngoài phó Hạ Nghị Viện cơ tân Chủ Tịch, bởi vì đọc đều từ chức khác. LDB Công tuyên bố rằng, dịch thân ông sẽ đọc đơn từ chức viện đến tại Hạ nghị viện. Những lý do ông Chung nêu ra là

7 xem tiep trang 6

Trái với tin vịt mà hãng UPI đã loan đi

VNCH chưa có quyết định nào về đề nghị trung lập hóa ĐNA

SAIGON 29-11 (VTX). — Việt Nam Cộng Hòa chưa có một quyết định nào về đề nghị trung lập hóa Đông Nam Á do Hội Nghị các Ngoại Trưởng của nước Lai Á, Tân Cu Ba, và Indonesia đưa ra.

Thông cáo của Bộ Ngoại Giao phủ biến hôm nay đã cho biết như vậy khi nói về sự tức do các hãng thông tấn thông báo và đã được một vài nhật báo việt ngữ đăng tải.

Theo Bộ Ngoại Giao bản tuyên ngôn Kuala-Lumpur ngày 27-11-71 chỉ có tính cách một thỏa hiệp về nguyên tắc giữa năm Quốc Gia này

SAIGON 29-11 (VTX).— Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao VNCH hôm nay đã «ngạc nhiên trước nguồn tin của Hãng Thông tấn UPI đã đưa ra rằng Thủ tướng Mã Lai Á mới đây tuyên bố VNCH đã ưa thích sẵn trung lập của vùng Đông Nam Á.

Ông Phạm đăng Sum, Giám đốc Báo chí Bộ Ngoại giao trong cuộc trả lời phỏng vấn với phái viên VTX đã cho biết: «Chưa VNCH chưa hề chấp được một thông báo chính thức nào về một đề nghị trung lập hóa liên quan bởi của Thủ Tướng Mã Lai Á.

Theo lời ông Sum, ngày cả bản tuyên ngôn của năm quốc gia trên nghị của tổ chức Asean và Trung lập hóa Đông Nam Á VNCH cũng chưa được thông báo chính thức mà chỉ được biết tin tức qua báo chí.

Tuy nhiên, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao cho biết rằng VNCH đã sẵn sàng nghiên cứu bản tuyên ngôn nếu tên sau khi được các quốc gia liên hệ gửi đến một cách chính thức.

Dịp này ông Phạm Đăng Sum nhắc lại rằng từ khi có đề nghị Trung lập hóa ĐNA đến nay, VNCH chưa hề được 1 quốc gia nào tham khảo ý kiến về vấn đề này.

Thái Lan và Tuyên Ngôn trung lập hóa

KUALA LUMPUR 28-11 (AP)

Cựu ngoại trưởng Thanat Khoman, đặc sứ Thái Lan vừa hội ngày các quốc gia Đông Nam Á (Asean), hôm Chủ Nhật cho biết, tuyên ngôn trung lập hóa mà Thái Lan ký kết không làm trở

2 xem tiep trang 6

NGÀY 18-19-71, ĐẠI HỘI PGVNTN KỲ 4

T.T. Thiện-Hoa nhận lời làm Viện-trưởng kỳ nữa

□ VỤ THÂM SÁT Ở LINH SƠN TỰ ĐÃ SÁNG TỎ

SAIGON (VTS 30-11).— Thượng tọa Thích Thiện Hoa sẽ ngồi lại chức vụ Viện Hóa Đạo thuộc phe Phật Giáo An Quang thêm nhiệm kỳ nữa vì theo một số Thượng tọa khác cũng sẽ giữ nguyên chức vụ cũ trong Hội Đồng Lưỡng Viện.

Ngoài ra các nhà lãnh đạo An Quang sẽ tăng cường thêm một số Thượng tọa, Đại Đức trẻ vào trong Hội đồng Lưỡng viện để đáp ứng nhu cầu hoạt động của thời cuộc biến nay.

Ngoài tin thân cận phía An Quang cho biết, các Thượng Tọa của An Quang đã thuyết phục được Thượng Tọa Thiện Hoa ngồi lại chức vụ Viện Trưởng thêm một nhiệm kỳ nữa. Tin cho biết trước đây, Thượng Tọa Thiện Hoa có ý định từ chối không ra tái ứng cử chức vụ Viện trưởng được bầu cử vào trung tuần tháng 12-71.

Nay không những Thượng Tọa Thiện Hoa chấp thận ngồi lại chức vụ Viện Trưởng mà cho các vị Thượng tọa khác cũng từ bỏ mối bất đồng ý kiến trước đây để chịu ngồi lại các chức vụ cũ mà trong các phiên họp mật kéo dài nhiều ngày vừa qua Hội Đồng Lưỡng Viện An Quang đã sắp xếp.

Người tin An Quang cho biết,

1 xem tiep trang 6

TRANG 5

Lộc đình ký

HÀN GIANG NHÂN dịch

1 trực thăng không lồ Mỹ mất tích với 33 binh sĩ

ĐÀ NẴNG 29-11 (AP) — Một trực thăng lớn của Hoa Kỳ đã mất tích trong một cơn mưa bão dọc vùng duyên hải phía Bắc tỉnh VNCH với 5 nhân viên phi hành đoàn và 28 binh sĩ trên đó chiều Chủ Nhật.

Phi cơ đánh điện cho biết phi cơ của anh phải đáp xuống khẩn cấp, thế rồi sự liên lạc giữa phi công và bàn cơ bị đứt quãng.

Phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ cho biết chiếc trực thăng không lồ Chinook này đang trên đường bay từ Đà Nẵng tới Phú Bài. Các binh sĩ trên phi cơ đều thuộc SP101 Nhảy dù Hoa Kỳ. 1 đoạn vị đang được đưa ra khỏi VN. Phát ngôn viên cũng nói rằng chiếc phi cơ rời Đà Nẵng được khoảng 30 phút thì đánh điện về cho biết phải đáp xuống khẩn cấp

Cuộc trực thăng trên đường như đã bay theo đường tiến một hiểu Nam Hải theo vì bay theo đường bộ. Lúc đó trời đang mưa bão lớn và không cách nhìn thấy rất giới hạn.

Vụ này có thể là một tai nạn trực thăng lớn nhất trong vòng 4 năm qay. Một trực thăng không lồ CH53 đã đâm vào núi ngày 8-1968 gặt tổ thương cho tất cả 41 quân nhân Mỹ trên phi cơ.

Hôm thứ Hai, tin từ Đà Nẵng cho biết mưa to gió lớn tại vùng này đã gây cản trở rất nhiều cho việc tìm kiếm trực thăng kỳ trên.

Một cuộc tìm kiếm qui mô, trên không và dưới mặt đất, gồm các trực thăng phi cơ và tàu của Hải quân Mỹ, được thực hiện hôm thứ Hai nhưng vẫn không tìm ra dấu tích chiếc trực thăng.

20.000 quân Cam Bốt bị áp lực Cộng quân

NAM VANG 29-11 (AP).—

3 xem tiep trang 6

TRANG 4

TÀI LIỆU ĐẶC BIỆT CIA

Vấn đề HÔM NAY

TỰ MÌNH KHÔNG MUỐN ĐẠO ĐỨC...

Trong vòng năm nay, tình hình chánh trị sôi nổi nhiều cơn sốt rét đã khat sanh một số bảo mới đồng kinh không. Đông đến nỗi ngay người kỹ giả chuyên nghiệp sống bằng nghề báo cũng không nhớ nổi hiện tại ở thủ đô có bao nhiêu báo xuất bản hàng ngày. Hậu quả, thấy ngay

(Xem tiếp trang 6)

THIÊN CƠ BẤT KHẢ LẬU

CHƯA CÓ ÂN MÀ CÓ... CẢI.

Cải vụ tăng lương... rặng cưa, kinh kỳ trôi sụt cho phe ka ki An Nam tới đây chưa thấy ngã ngửa ra mà răng mà đã phất sanh cải nhau chi chóe.

Đăng bảo người Bắc có câu: «Cải nhau như mổ bò!» nhưng với giả sanh hoạt hiện tại, đồng lương lính trang cả muối hồng cô, lấy đâu có bò mà mổ?

Nhưng người VN mình, cải là... nghề của chàng! Mà hồng cải cũng hồng được!

Thà thêm 1200 tì thì 1200 tì pac tù cho nó đăng đều. Nếu nhớ trước cái gọi là... mẫu quốc Xá kỳ... cục kì hào hoa phong nhã tì tì thì cả 9 ông Trần hưng Đạo cho tù lơ mông thì có phải đỡ đỡ cả họ hàng kaki mi nhau hay không?

Đăng nay tăng lương mà kêu theo bài ca... kinh kỳ trôi sụt kể ít người nhiều, sao khỏi phát sanh mặc cảm cả thứ kaki con rượi và cả thứ kaki con ghẻ, vì được.

(Xem tiếp trang 6)

tin vắn THẾ GIỚI

— JODRELL BANK, ANH 28-11 (AP).— Theo đài thiên văn Jodrell, phi thuyền Nga Mars 2 đã vào quỹ đạo hôm sinh sau khi bay tới địa cầu trong 6 tháng.

— TEL AVIV 28-11 (AP).— Ngoại trưởng Do Thái Abba Eban đến Luân Đôn hôm Chủ Nhật trong chuyến công du để bội đàm với các lãnh tụ Anh về tình hình Trung Đông.

Sau khi viếng Anh ba ngày, Ngoại trưởng Eban sẽ sang Nữu Ước để tham dự «1 cuộc thảo luận sắp đến của Liên hiệp quốc về vấn đề Trung Đông».

— SAN CLEMENTE, TIỂU BANG CALIFORNIA 28-11 (AP) Bạch cung Mỹ: Tây Hoa Kỳ hôm Chủ Nhựt cho biết là Tổng Thống Nixon và nữ Thủ tướng Do Thái Golda Meir sẽ có dịp Hội Đàm về tình hình Trung Đông cùng như vấn đề duy trì cân cân quân sự trên vùng này khi họ gặp nhau tại Bạch viện hôm Năm tới.

Nhưng tham vụ báo chí Donald Ziegler không bình luận về tin sau rằng nữ Thủ tướng Meir muốn bàn về vấn đề sản xuất cung cấp phản lực và máy bay Phantom cho Do Thái. Có tin nói là Chính phủ Nixon vẫn trì quyết định cung cấp phản lực và Phantom cho Do Thái.

— JERUSALEM 29-11 (Reuter).— Người ta tin rằng Do Thái đã chấp nhận một đề nghị của Phi Châu theo đó việc tái lập một phái bộ hòa bình Trung Đông của đặc sứ Liên Hiệp Quốc Gunar Jarring là phương pháp hay nhất để tránh một cuộc nổ đụng đột mới, miễn là không có một điều kiện tiên quyết nào, ngoài tin đồn tin cậy tại đây hôm Chủ Nhựt cho biết như vậy.

— BUDAPEST 28-11 (UPI)— Giáo chức ý tế hôm nay cho hay, bệnh cúm đã làm 180 người dân Budapest thiệt mạng. Theo giới trên bệnh truyền nhiễm ảnh hưởng tới 2 triệu dân đã lên tới mức độ cao nhất.

— CAIRO 28-11 (Reuter) — Một ông điều Tây Đức gốc Ai Cập tên Bahaa Youssef Hamdan hôm Chủ Nhật bị treo cổ sau khi bị kết án làm gián điệp cho Do Thái.

Hamdan, chủ hãy một năng lượng gián điệp, đến Cairo với tư cách đại diện của công ty Tây Đức vào năm 1969. Các viên chức trên cũng đã khám phá một bức tranh đồ các cán cứ quân sự ở Kuwait, Suez.

Phản Lực cơ BOEING 727

HÃNG-KHÔNG VIỆT-NAM ĐI:

HONGKONG, TAIPEI, OSAKA, TOKYO — THỨ 3, 5, 7
PHNOMPENH — THỨ 3, 5, 6
BANGKOK, SINGAPORE — THỨ 2, 3, 5, 7
KUALA LUMPUR — THỨ 3
MANILA — THỨ 4
VIENTIANE — THỨ 4, 7

BANGKOK, VIENTIANE, PHNOMPENH, KUALA LUMPUR, SAIGON, SINGAPORE, HONGKONG, TAIPEI, MANILA, TOKYO, OSAKA

HÃNG KHÔNG VIỆT NAM
Tương lai Quốc tế Hàng không Sài Gòn
Đ.T.: 92.148 — 90.570, 71, 72, 73 — 91.624 — 25.05

CHÁNH TRỊ Kinh-Tế và Xã-Hội

MỖI TUẦN VÀO NGÀY THỨ TƯ
MINH NHẬT phụ trách

BÀN CHUYỆN XƯA NAY

◆ MINH NHẬT

CHÉM ĐẦU ÂN-CÁI GIỮ QUÂN PHÁP

Hàn Tín xuất thân từ một anh chàng nghèo đói, làm không đủ cuối miếng, phải đi ăn nhờ bữa nhiều nơi, lại chịu nhục, lòn trên tên hàng-gia giữa chợ, mọi người đều chê cười. Nay được Trương Lương và Tiêu-Hà bụng bảo hết lòng tiến cử nên Hán Vương đặc phong cho chức Sở đại Nguyên-soái. Tuy vậy, vẫn phải tuân theo quyền-năng của chúa chúa vậy.

Muốn tiến-tớ ba quân giữ gìn quân-phép, Hàn Tín bèn nghĩ ra một kế, vào tâu xin Hán Vương chọn trong đám Hoàng-thân quốc-thích một người tin cậy khởi cử ra giữ chức Giám-quân, Hán Vương chọn Âu Cái, người chỉ thật đã theo từ Phong Bái tới đây.

Hôm sau, Hàn Tín mở cuộc thao-diễn, ra lệnh cho tất cả tướng-sĩ phải có mặt đúng giờ.

Đến canh năm Hàn Tín đã đến giáo-trường, gọi chư tướng vào kiểm điểm. Các tướng đều có mặt, chỉ thiếu duy chất một mình quan giám quân Âu Cái Hàn tín không nói gì cả, cứ đúng giờ là bắt đầu cuộc thao-diễn.

Qua giữa-ngày, Âu Cái mới thủng thỉnh từ ngoài bước vào. Viên quan giữ cửa ngăn lại, nói :

— Nguyên-soái thao-diễn binh mà đã nửa ngày rồi, tướng quân mới đến. Nếu muốn vào, phải đợi tới hôm-sau mới quy-tiếp kỷ giáp đã...

— Gần! Quốc-sách thế lớn ra sao, mà dám coi thường lệnh-quân!

Âu Cái quát mắt thét lớn :

— Con! Nếu muốn vào, phải đợi tới hôm-sau mới quy-tiếp kỷ giáp đã...

Vừa lắc-lẩy cái lệnh Hán Tín đòi vào.

Âu Cái nghênh-ngang bước vào trả về tự-đắc, không hề sợ-sệt gì cả.

Hàn Tín hỏi :

— Trước Thánh-thượng đã có lời hiểu dụ, sao lão ta cũng có lệnh-quân, ngươi làm chức giám-quân có sao đến bây giờ mới tới?

Âu Cái đáp :

— Tôi cũng muốn tuân lệnh tướng-quân, nhưng vừa tới lối có vài người bà con sắp phải đi xa nên làm mâm rượu tiễn-hành, vì thói uống quá chén, không đến sớm được, xin Nguyên-Soái dung thứ.

Hàn Tín đập bàn quát :

— Thế là người coi thường lệnh không bằng bữa rượu ?

Dựt lấy, bẻ vụn cái trát Âu Cái lại.

Bảy giờ Âu Cái mới biết sợ, van lạy :

— Xin Nguyên-soái vì tình mà tha đã có công lớn với chúa thượng mà chém cái đầu này.

Hàn Tín quay lại hỏi viên quan coi về quân luật :

— Việc quân trễ biếng, tội như thế nào ?

Quan Chánh tư đáp :

— Bẩm nguyên-soái, theo luật là tội phạm quân, phải chém.

— Hàn Tín truyền lệnh đem Âu Cái ra xử tử.

Hán Vương nghe tin, vội vàng sai người mang tờ chỉ dụ đến truyền truyền tha cho Âu Cái, Hàn Tín nhất định không nghe, đưa Âu Cái ra chém đầu liền.

Ba quân trên dưới đều khiếp sợ, không ai dám vi phạm quân luật nữa.

Những kẻ cậy có công to hay dựa vào thế lực mình thường là người sở kỵ lắm hơn ai cả. Khi cậy trên không biết tôn trọng kỷ luật để làm gương thì cậy chuyên sẽ sương vào đó để làm điều phi pháp. Vì vậy, muốn giữ gìn quân-phép, Hàn Tín đã chọn một người có công với vua chúa nhưng, lại là chỗ chơi thân của mình mà cứu đem ra chém đầu theo quân luật, đủ có thể dạy cho vua truyền tha cũng không cứu được.

Âu Cái có thể lực lớn lao như vậy mà vì phạm quân lực còn phải mất đầu thay hướng chi những người khác. Như vậy, tướng-sĩ không còn vì dám cậy công lộng quyền, cây thế để trốn tránh nhiệm-hay trễ nải nữa.

Ngày nay, sở dĩ trong nước kỷ luật quốc gia bị coi thường là vì chính phủ chưa đảm-nhiệm vai trò chính-vật có chức vụ cực cao có thể lực thật mạnh và đã dựa vào đó để làm bậy. Chúng của những nhà ký phái chống đối, những ông tướng 3.4. sao chép nhau khác khô, các đảng Tổng Bộ trường chịu mặc đó nói hoa thì đàn chúng không cho ai đàn không tuân theo luật lệ của quốc gia nữa.

Ở Việt Nam Cộng Hòa nay có cái chém cái đầu Âu Cái cần phải vụng.

THẢO LUẬN ĐỀ-NGHỊ MỘT BƯỚC HƯỚNG MỚI CHO CHƯƠNG-TRÌNH PHÁT-TRIỂN THỊ-TỨ TẠI VIỆT-NAM

Ký sư Nguyễn Hoàng Trinh

I. KHÁI NIỆM VỀ PHÁT TRIỂN THỊ TỨ

A. Quan niệm về Phát triển Thị Tứ

Dựa trên lịch trình tiến hóa xã hội nên sinh minh hoặc kinh doanh mới xoáy lưu xuất-tiết để Thị Tứ có xuất xứ sự tiến bộ nước về phương diện tinh thần cũng như về vật chất.

Theo tài liệu Quốc Tế dân chúng tập trung tại Đô Thị chiếm 20 hoặc 30% dân số toàn quốc ở các nước đang mở mang như Việt Nam. Vì vậy mà sự phát triển thị tứ giữ vai trò trọng yếu bao gồm nhiều chương trình khác nhau trên lãnh vực kinh tế, xã hội, giáo dục, địa lý v.v...

Mỗi lãnh vực có một chương trình nghiên cứu khác nhau, vì dụ nghiên kinh tế phải lo vấn đề phát triển kinh tế nhờ dụng nhân công, kỹ thuật; nghiên xã hội phải lo vấn đề dân tính, giải quyết sự mất dân, thiếu sót phạm-pháp, nghiên giáo dục lo mở mang trường ốc, phát học chương trình giáo dục, nghiên hiệu thiết lo vấn đề phát triển Đô thị, giải quyết sự khan hiếm nhà ở, cải tiến giao thông, nghiên hành chánh lo vấn đề tài trị hữu hiệu, tự hữu công cơ sở v.v...

Dụ đó chúng ta nghiên định trên vấn đề phát triển Thị Tứ không phải chỉ thiết kế, chính trang mà thôi mà cần bao hàm bao nhiêu vấn đề trong yếu mà mực tiêu tối hậu là bảo vệ tối đa an sinh và đem sinh cho người dân trên mọi phương diện.

B Sự cần thiết của phát triển Thị Tứ

1) TỔNG QUÁT : Theo phúc trình của Liên Hiệp Quốc thì tại những xứ tiến về kỹ nghệ, dân chúng có khuynh hướng tập trung về thành thị thay vì ở lại nơi quê nhà tiếp tục công việc từ ngàn xưa để lại.

Hộ hàng hải tiến 2 thành thị với hy vọng có mức sống sáng sủa hơn cuộc chôn nhau cắt rốn — Lão sống người đã có thể đạt cho Chính quyền Đô thị nhiều vấn đề phức tạp hơn và trước hết là phải có một hệ thống sách lược đầu giải quyết mọi vấn đề liên hệ đến đời sống vệ sinh của dân chúng.

Tại Việt Nam, tuy không phải là 1 xứ kỹ nghệ, nhưng vì chiến tranh kéo dài gây một phần tư thế kỷ, dân chúng tự nạn và bỏ vì Đô thị nên đã phát sinh đông làm các trên mỗi ảnh hoạt hình thường của Thị tứ. Nếu không có một chính sách cứu vãn tình thế thì vô chánh trị sẽ có xảo trộn không khéo vì sạn thất nghiệp sẽ sinh ra bạo động và đối phương lợi dụng cơ hội «nước đục bắt cá», phát động trong trào dân trước, tranh thủ nhân dân...

Vì vậy, nhiệm vụ bảo vệ dân chúng hoàn thành đang hiện tại cần phải bảo tồn tính tiền hóa. Vì một xã hội lại càng kém, không bao xanh ra rao bắt đi đâng, cướp của, giết người, hiếp dâm tập thể v.v... Vì vậy mà tính trọng đặc biệt của VN hoàn lúc nào hết cần phải có 1 chương trình phát triển thị tứ hữu hiệu, và trước hết phải nghĩ cách tạo vào sự hành trường kỹ nghệ nước nhà.

2) ĐỀ GIẢI QUYẾT NẠN THẤT NGHIỆP : Nhu kỹ nghệ nước nhà phát triển mạnh thì sự liên hệ với công thôn càng khắn khít vì lúc ấy càng thêm công đặt vấn đề tăng tiến hóa nông nghiệp bằng cách mua tại Đô thị cơ giới nông nghiệp, phân bón v.v... và ngược lại Đô thị mua lại ở nông thôn các sản phẩm địa phương, sự đổi chác trở nên tự nhiên liên tục và phát đạt tới 2 phía. Vì phía ngoại quốc cũng vậy, họ thấy lãm ăn được họ càng khuyến khích mở thêm cơ sở, thu nhập nhân công và kỹ thuật gia bản xứ.

Vậy muốn sáng dựng nền kinh tế nước nhà tiến nên phồn thịnh, đánh chính yếu là làm thế nào để phát triển các vùng thị tứ ngõ hầu giúp cho nông thôn và thành thị.

C) Các phương pháp phát triển thị tứ

Có 2 phương pháp :

1) CÔNG ĐỒNG PHÁT TRIỂN : Theo định nghĩa của Liên Hiệp Quốc thì Công Đồng Phát Triển gồm tất cả những phương pháp mà người dân xử dụng phối hợp cố gắng của họ với cố gắng của Chánh quyền để cải thiện tình trạng xã hội, kinh tế, giáo dục hầu tiến tới tiến bộ Quốc gia. Với những xử chậm tiến. Liên Hiệp Quốc đề xướng :

1) Dân chúng tự tham gia vào công cuộc phát triển sinh hoạt cộng đồng.

2) Sự tham gia không bắt buộc tùy sáng kiến người dân.

3) Chánh quyền phải yểm trợ về mặt kỹ thuật và vật liệu cần kỳ do do người dân đảm nhận.

THÍ DỤ : tại Việt Nam Phong Trào Phát Triển Thị Tứ phát đăng trước 1968 do cơ quan Dân sự và Hoạch yểm trợ bằng vật liệu và dân chúng đóng góp về phần nhân công. Chương trình này gọi là Cải Tiến Dân sinh vì dụ như xây cất nhà vệ sinh công cộng, đặt công thoát nước, xây bể nước, hầu v.v...

Sau hết các Tỉnh hầu đề giải quyết tình trạng nhà ở chuột và tính trạng khan hiếm nhà cửa, đồng thời tạo không khí thực tác chặt chẽ giữa người dân và Chánh quyền, Hoạch yểm trợ Quỹ AIK để thực hiện Chương trình Phát Triển Cộng Đồng.

Trong quý này, Hoạch kỳ chỉ nhà tiền để mua vật liệu và phát cố sự đóng góp của dân chúng tỉ số 30 đến 40. Các dự án đề đề Chánh quyền Việt Nam làm trung gian và sẵn được Chánh quyền Việt Nam chấp thuận, Hoạch kỳ mới nhận ngân để dân chúng hoàn thành dự án.

Cuối năm 1968, Chương trình đã được thay thế bằng Chương Trình Tự Túc Phát Triển Cộng Đồng do Hoạch Kỳ và Chánh Quyền yểm trợ để phát động phong trào Công Đồng lồng trong phong trào Phát Triển Thị Tứ với ngân khoản 55.800.000đ00.

Chương trình này giống như Chương trình trên tuy nhiên chỉ khác là Chánh quyền yểm trợ thêm tôn, ciment, sắt người sẽ ngăn khoản cần thiết cho dự án và dân chúng đóng góp 20 hoặc 25đ thay vì 50đ như trên nguyên tắc vì lẽ chánh quyền thấy rõ sự bất khoan của dân chúng.

Đến cuối năm 1969, Chánh quyền đổi ra Chương Trình Phát Triển Phường do Hội đồng Bình định và Phát triển Trung ương đảm trách.

2) PHƯƠNG PHÁP ĐẦU TƯ : Trong phương pháp này Chánh quyền cần nghiên cứu kỹ lưỡng những nhu cầu cộng đồng của phát triển trong trong lại phối hợp với sự giúp đỡ dân số mà các dịch vụ và tiện nghi của phải có để phục vụ dân chúng. 3) Xong Chánh quyền nên phổ biến các dự án phát triển cùng các biện pháp giảm thuế để khuyến khích tư chân đầu tư vào Chương trình. 4) Kế đến nghiên cứu khả năng đầu tư của tư nhân và Chánh quyền.

Xin đưa cử một thí dụ : Nhu cầu cần mở một xa lộ giữa 2 Tỉnh phần thịnh mà khó xây ngân sách Quốc gia không đủ thì Chánh quyền cho tư nhân xuất vốn làm xa lộ và Chánh quyền cho phép tư nhân thâu thuế xe chạy trên xa lộ đó trong khoảng 10 hoặc 15 năm. Sau khoảng thời gian đó xa lộ sẽ được giao lại cho Chính quyền mà không được đòi hỏi 1 ngân khoản nào cả. Lẽ dĩ nhiên sự tu bổ sẽ phần tư nhân đảm nhận cho đến mãn hạn giao kèo ký kết.

Một thí dụ nữa là lập 1 Trung Tâm Huấn nghệ cho cựu quân nhân Vì thiếu ngân khoản để xây cất và trang bị, Chánh quyền cho phép tư nhân xây cất và học phí đã được thâu trong không mấy năm sau đó và theo giao kèo ký kết giữa Chánh phủ và tư nhân — Vì là quân nhân nên Chánh phủ phải trả học phí theo số số học viên được gởi đến hàng năm Sau đương kỳ hạn tư nhân giao trả cơ sở cho Chánh phủ.

Vậy muốn có một Chương trình Phát Triển Thị Tứ hữu hiệu phải hợp với nhu cầu địa thiết đề ứng phó kịp thời trong cộng cuộc phát vụ và cải tiến sinh hoạt động hào, mà điều quan trọng nhất là làm sáng tỏ chủ phí trong việc thực hiện các dự án đồng thời thâu hoạch được mọi hiệu năng tối đa, tránh khỏi được tập, vì thực hiện các Chương trình Phát triển Thị tứ luôn luôn tân được nghiên cứu dự thảo mới kế hoạch ưu tiên và hoàn hảo.

II. VIỆC THẢO KẾ HOẠCH CHO MỘT CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN THỊ TỨ

Sự thích đáng hay thất bại cho một Chương trình là do sự đặt kế hoạch có chu đáo không ? Có dự trù những phương tiện cần đến khi có một giai đoạn nào đó không thực hiện được v.v...

I) ÍCH LỢI CỦA SỰ HOẠCH ĐỊNH :

Nếu hoạch định sai thì bao tốn nhiều mà kết quả chẳng bao nhiêu. Của tiền công, tốn của nhưng công cán có kết quả tốt đẹp. Một thứ vải đợt sơ sài khi đem bán phải giá rẻ, lỗ vốn bị ế. Trái lại một thứ vải đẹp công phu đúng thời trang bán được nhiều tiền và nhiều người đánh dượt mua cho được. Cho nên một chương trình được hoạch định kỹ lưỡng hữu ích lẫy hơn là thì hành sẽ ít tốn kém hơn chương trình kém hoạch định.

II. Nguyên tắc căn bản trong việc hoạch định

Muốn thành lập kế hoạch cho chương trình cần dựa vào các điểm sau đây :

1) Phân tách các sự kiện hiện hữu dựa vào nhu cầu, quyền lợi và phù hợp với hoàn cảnh cùng nếp sống của dân chúng.

2) Phải thâu nhận được ước vọng của đồng bào.

3) Phải xác định ưu tiên của dự án.

4) Cần có sự phối hợp với các cơ quan địa phương.

5) Các giới chức chỉ hành và các bộ của được hoàn luyện để thấu triệt đường lối của kế hoạch.

6) Phải được dự trù để sự thực hiện được liên tục.

7) Dự trù sự giám định về kết quả.

8) Nhìn xa trông rộng để tránh việc thiết lập dự án Phát Triển Thị Tứ cần ưu tiên.

9) Nhìn nhu cầu mà dân chúng có thể thực hiện tự túc mà thôi phải nhờ vào sự giúp đỡ bên ngoài.

2) Những nhu cầu mà dân chúng sẽ cần đến một phần sự giúp đỡ bên ngoài.

3) Những nhu cầu mà dân chúng cần sự giúp đỡ lớn lao của Chánh Phủ và các cơ quan ngoại.

Mỗi khi nghiên cứu Chương trình cần áp dụng chu kỳ kế sau :

1) Thăm thập tác liệu.

2) Phân tích sự kiện.

3) Đặt kế hoạch cho những chương trình có thể thực hiện được.

4) Xác định mục tiêu.

5) Đề nghị chương trình thi hành.

6) Phân chia giai đoạn để thi hành.

7) Hướng dẫn theo Chính sách.

8) Lượng giá.

9) Nhận xét và khuyến điểm.

* *

III. TRÁCH NHIỆM CỦA CHÁNH QUYỀN TRONG CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN THỊ TỨ

Tầm quan trọng chương trình Phát triển vùng lớn tạo thì trách nhiệm của Chánh quyền nói chung và nhân viên thi hành nói riêng càng nặng nề và trách nhiệm đặc biệt phân chia 5 phần :

a) Trách nhiệm về thảo kế hoạch

b) Trách nhiệm về Quản trị

c) Trách nhiệm về buổa luyện Cán bộ.

A. TRÁCH NHIỆM VỀ KẾ HOẠCH :

Cũng như ở các phần trên Chương trình này muốn thành nên mà đặt kết quả tốt đẹp và tồn kém của phải được hoạch định ít mà kỹ càng. Cho nên Chánh quyền cần phải lưu tâm đặc biệt đến vấn đề thảo kế hoạch chương trình. Muốn như vậy phải có cơ quan chuyên lo việc thảo kế hoạch.

Trong hiện tại nên vì lý do thiếu nhuyên viên kế hoạch chúng ta có thể mượn chuyên viên ngoại quốc để lo vấn đề này. Dự án do chuyên viên ngoại quốc nghiên cứu sẽ được Chánh quyền cứu xét tỉ mỉ cho phù hợp với tương đặc phương trước khi đem ra thi hành.

b. TRÁCH NHIỆM về QUẢN TRỊ :

Vì Quản trị hiệu tại Chánh quyền có 3 cơ quan Trung Ương Phát Triển Thị Tứ, đó là :

1) Hội Đồng Bình Định và Phát Triển Trung Ương được thành lập do các lịnh số 816-SL/DXD ngày 3-4-69, và trực thuộc Hội đồng này có 1 Ủy ban Phát triển Đô thị và Phát Triển Thị Tứ thành lập bởi Nghị định số 315ND-THT-BĐPT ngày 31-3-1971.

Riêng tại Đô thành và các Thị xã, việc chiết lệ thực quản và thực hiện Chương trình Thị tứ do Hội Đồng Bình định và Phát triển Đô thành và Thị xã liên hệ phụ trách.

Việc thực hiện Chương trình lại cấp Phường và khu phố sẽ do các Ủy ban Phát Triển Thị Tứ cấp Phường hoặc khu phố đảm nhận. Thành phần các Ủy ban này do nhân dân phường cử ra theo thể thức do Hội Đồng Bình định và Phát Triển Đô Thành và Thị xã ấn định tùy theo hoàn cảnh của mỗi địa phương.

Ngoài các Ủy Ban trên, Chánh Phủ có thể quyết định thành lập những Ủy ban liên hệ Phát Triển Thị Tứ cho 1 vùng hay 1 Thị xã nhất định nếu xét thấy có những nhu cầu riêng biệt cho vùng hay Thị xã liên hệ.

Người ra, nếu khu Thị tứ tại địa phương gồm nhiều Xã Thị Tứ rải rạc mà không thuộc nhiều biên giới thành Thị xã tự trị hoặc chưa kịp hợp thành Xã Thị Tứ duy nhất, hội Đồng Bình Định và Phát Triển Tỉnh chưa có thể thành lập Ủy Ban Phát Triển Thị Tứ liên hợp để phối tư các Chương Trình và công tác có ảnh hưởng chung đến các Xã liên hệ.

Các Ủy ban đặc trách Chương trình Thị tứ có thể phân chia thành nhiều tiểu ban để chuyên trong lãnh vực hoạt động.

2) Cơ quan thứ 2 là Bộ kế hoạch và Phát Triển mới thay thế Phủ Quốc Vụ Khanh công lý và kế hoạch chung cho vấn đề Phát triển.

3) Ngoài ra, chế độ Ủy ban thành trong Đô Thị Địa phương thiết lập do Sắc Lệnh số 89 DUCC ngày 31-7-71 cũng có nhiệm vụ cung tham tài liệu và góp vào ý kiến Chương trình Phát triển.

TRÁCH NHIỆM VỀ HUẤN LUYỆN CÁN BỘ :

Hiện tại Trung tâm Huấn luyện Cán bộ Quốc gia Vũng tàu cũng đã huấn luyện một số Cán bộ cho toàn quốc, nhưng là Cán bộ Phường Khóm, tuy nhiên Chương trình huấn luyện cần được cứu xét lại cho phù hợp với Chương trình Thị tứ.

* *

IV NHẬN XÉT VÀ ĐỀ NGHỊ MỘT CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN THỊ TỨ TẠI VIỆT NAM

I) VẤN ĐỀ QUẢN TRỊ :

Vì có qua nhiều cơ cấu Quản trị, nên không sao tránh được các khó khăn thường :

— Dân chúng khó nhìn

— Hành động không duy nhất

— Trông chờ ỷ-lại, kém thời ngược mới trường cần sự trả sắt.

Vậy trường chỉ nên có một cơ cấu quản trị duy nhất để thi hành chánh quyền sẽ dễ dàng hoạt động và nhất là các thống kê phải được cập nhật hóa.

2) VỀ KẾ HOẠCH: Phải phân biệt 10 cấp kế hoạch :

— ngắn hạn

— dài hạn

Trong kế hoạch ngắn hạn, Chánh quyền nên lưu tâm giải quyết các vấn đề cấp bách như :

— Gia cư, rộng, tư.

— Thất nghiệp.

— Tu bổ hạ tầng cơ sở như điện nước, rác, tiện nghi công cộng, đường xá, cầu cống, giao thông, vận tải công cộng.

— Giáo dụ.

— Kỹ nghệ.

— Thiếu sót phạm pháp.

— Mãi dâm

— Sốc dụng đất đai.

Kế đến Chánh quyền cần nghiên cứu Chương trình tỉnh thành hàng như :

1) Nghiên cứu số rẽ, định nghĩa số rằng vùng nào thị tứ vùng nào nông thôn.

2) Phân loại những vùng thị tứ dựa vào đất đai, dân số, tài nguyên có thể phát triển trong tương lai.

3) Nghiên cứu khả năng kinh tế vùng đó, khả năng chuyên môn, phân loại nhân công.

— Khả năng sản xuất của vùng đó như chuyên sản xuất gỗ... lúa... đồn điền v.v...

— Sự đối chiếu Liên Tỉnh như thế nào và với vùng lân cận như thế nào.

— Xuất cảng thứ gì ?

— Giao thông liên tỉnh, tỉ trọng đến Trung Ương v.v...

3) VỀ HUẤN LUYỆN CÁN BỘ :

Hiện tại Chính Phủ có đào tạo một số Cán Bộ Phát Triển Nông Thôn, nhưng những Cán bộ này một số một chiều không thể trở thành Cán Bộ Phát Triển Thị Tứ được, và hoạt động đúng mức Phát Triển Thị Tứ của một Cán bộ. Có 2 lý do giải thích điều này : Một là sự khác biệt về mục tiêu và Chương trình Huấn luyện giữa 2 loại Cán Bộ này và hai là sự khác biệt về tâm lý giữa thị dân và nông dân. Người Cán Bộ Phát Triển Nông Thôn được huấn luyện để làm việc tại Xã, Ấp, giúp đỡ nông dân, nghĩa là mọi giới người ít học, có sẵn sống giản dị, mộc mạc, chất phác. Sự kiện này không thể bắt ở người Cán Bộ nông thôn nhiều khiếu thức và một bộ óc duy lý.

Tại thành thị, trái lại, dân chúng sống khôn ngoan hơn, biết suy luận và tự do hơn. Tâm lý người Thị dân cũng khác : vì cảng việc thành thị hận nạn hơn, người Thị dân ở thành thời nên đã học hỏi, đã chua chát, ít sẵn sàng hợp tác hơn người dân quê.

(Xem tiếp trang 5)

CHÁNH SÁCH ĐỐI NGOẠI MỚI CỦA BẮC KINH

BÀI CỦA TIẾN SĨ FRANZ MICHAEL

(Cuộc thăm viếng Bắc Kinh được dự trù của Tổng thống Nixon là một phương diện thuộc chánh sách ngoại giao của Trung Cộng đã tiến triển từ sau cuộc thanh trừng vĩ đại của Mao Trạch Đông. Các chuyên viên về vấn đề Trung Hoa đều không đồng ý với nhau về quan điểm cho rằng chính sách mới, chính sách «mim cười», của Bắc Kinh tiêu biểu một sự thay đổi về căn bản hoặc ý kiến cho đó chỉ là một mưu chước giả dối.

Ý kiến đặc biệt được trình bày sau đây là ý kiến của Giáo Sư Michael Tiên Sĩ Michael, một tác giả và một người có chấm quyền được nổi tiếng trên thế giới, hiện là Giám Đốc Viện Nghiên Cứu Nga Hoa, thuộc Viện Đại Học George Washington, tại Thủ Đô Hoa Thịnh Đốn. Ông là tác giả của một tác phẩm lớn «The Taiping Rebellion». Bài dưới đây phản ánh ý kiến riêng của Giáo Sư đã được phát biểu trong cuộc điều trần mới đây trước Uỷ Ban Liên Lạc Ngoại Giao Thượng Viện Hoa Kỳ).

Bản công bố của Tổng thống Nixon và của Thủ tướng Chu En Lai về cuộc thăm viếng Bắc Kinh sắp tới của Tổng thống đã chứng tỏ đến hiển nhiên khối về giai đoạn mới của tiến trình liên lạc Hoa-Mỹ mới giai đoạn thương thuyết. Việc bắt đầu thương nghị với Bắc Kinh phù hợp mục tiêu chính trong chính sách đối ngoại của Hoa thịnh Đốn đã từng được công bố : Mưu tìm mối thân hiệu với các quốc gia cộng sản, tại bất cứ nơi nào có thể tìm được, để vượt qua bế tắc của đường lối kinh địch hiện nay.

Một thắc mắc quan trọng hiện nay vẫn là về mục tiêu của Bắc Kinh. Liệu sự mời mọc Của họ Chu có phải là một sự thay đổi về chính sách căn bản của mối bang giao mới, hay đó chỉ là một xảo thuật lừa gạt giúp cho Trung Cộng có thêm nỗ lực theo đuổi mục tiêu trong chính sách bất di bất dịch của họ ?

Để nhận định về những triển vọng và những nguy hại trong cuộc mạo hiểm này, người ta phải nhìn vào thời hành tại Hoa Lục, nhận xét những chiều hướng mới đây trong chính sách Đối ngoại của Bắc Kinh, và nhìn vào cả tính của Chu An Lai và địa vị của ông ta hiện thời.

Hoa Lục sau cuộc Cách Mạng Văn Hóa

Thực sự đã có một sự thay đổi quan trọng về chính sách tại Trung Cộng vì cuộc Cách Mạng Văn Hóa. Về thực chất, cuộc thanh trừng từ 1966—1968 là một cuộc tranh chấp quyền hành giữa Chủ Tịch Đảng Mao Trạch Đông cùng những người ủng hộ ông ta và Lưu Thiếu Kỳ cùng Teng Hsiao Ping giới lãnh đạo guồng máy chính quyền của đảng.

Cuộc tranh chấp này Mao đã thắng, ông ta đã phá hủy cơ cấu chính quyền đương thời. Nhưng họ Mao không thành công trong việc thiết lập một tổ chức «cách mạng» theo chủ nghĩa Mao với kiểu cách riêng của ông ta. Thay vì thế, quân sự đã nắm giữ chính quyền Trung Cộng và đảng được cải tổ để bị đặt dưới quyền thống trị của quân sự tối đa mức độ ít có trong thời đại tân tiến.

Thực vậy, việc quân sự hóa xã hội Trung Hoa, bao gồm cả sinh hoạt gia đình, các trường mẫu giáo, tiệu học và tất cả các tổ chức xã hội và kinh tế, phải được coi như triệu chứng bất thường. Cũng với chủ trương tôn sùng lãnh đạo của Mao, lãn đầu tiên được phát triển trong hàng ngũ quân đội và qua đó phổ cập rội quảng đại quần chúng, công cuộc quân sự đã mang ấn hưởng của hành động hiếu chiến của những chủ trương tôn thờ lãnh đạo khác trong thời quá khứ gần đây.

Dù cuộc tranh chấp bề phái trong nội bộ Trung Hoa không phải là đã chấm dứt, Bắc Kinh đã lại phải hướng về thế giới bên ngoài trong giai đoạn sau cuộc cách mạng đó.

Những khuynh hướng trong mối bang giao Nga-Hoa

Tuy nhiên, việc duyệt xét chính sách đối ngoại của Bắc Kinh không hoàn toàn có tính cách tự ý muốn vậy. Ít nhất, một phần vì mối lo ngại do cuộc tung đó: quyết liệt giữa Nga Sô và Trung Hoa, tình trạng đó đưa đến một số lớn vự tranh chấp nghiêm trọng tại biên giới.

Những vụ này đã cho Bắc Kinh thấy rõ triệu chứng bất tương khi mối xúc động vì cuộc can thiệp quân sự của Nga và Tiệp Khắc làm bọc liên tưởng tới viễn ảnh có thể có về hành động quân sự của Nga nhằm chống lại chủ nghĩa «Mao» tại Trung Hoa. Vào cuối năm 1969 mối đe dọa về cuộc can thiệp quân sự hầu như gần tới thành sự thực.

Đó là thời kỳ có sự thay đổi trong chính sách đối ngoại của Trung Hoa hướng về khối Cộng sản cũng như hướng về thế giới không Cộng sản.

Nguyên do và chiều hướng của tân chính sách ngoại giao của Hoa Lục được thực hiện trong vòng sắp đặt sau đây. Hiểm họa tranh chấp với Nga sô đã tránh được bằng cuộc thương nghị đưa đến việc tái lập liên lạc ngoại giao bình thường và ít nhất, chấm dứt được những vụ xảy ra ở biên thùy và bình thường hóa được sự liên lạc về tranh giới.

Có lẽ điều quan trọng hơn nữa là việc chấm dứt hoàn toàn sự đòi hỏi trước đây của Mao Trạch Đông về quyền lãnh đạo thế giới Cộng sản, công khai thách thức Mặc Tư Khoa. Ít nhất, về ý thức hệ, đường lối chủ trương chính trị song hành của Nga Hoa, hay cả đường lối cộng tác với nhau đã đi đến những mục tiêu chung của Cộng sản cũng đã được khai mở.

Mặt Trận Đoàn Kết Á Châu Mới

Cũng với cuộc thương nghị với Nga Sô, Bắc Kinh đã xúc tiến thiết lập mối bang giao chặt chẽ hơn với Bắc Hàn và Bắc Việt. Qua sự trao đổi giới lãnh đạo quân sự và chính trị, Bắc Kinh đã thu xếp để tổ chức «Mặt Trận Thống Nhất Á Châu». Những bản tuyên bố được phổ biến thường biểu lộ một luận điệu công kích mới nhằm vào Hoa Kỳ được gọi là «đế quốc kẻ thù» của các dân tộc thế giới và những «tôi tớ» của Mỹ là Nhật Bản Đại Hàn, Đài Loan, Đông Dương và Do Thái.

Căn bản của Mặt Trận Thống Nhất Á Châu mới là đặc biệt nhằm mạnh tới việc trợ giúp cho «những cuộc tranh đấu giải phóng dân tộc» và những phong trào cách mạng. Ngoại điều nhấn mạnh tới sự ủng hộ loại chiến tranh đó, Trung Hoa còn tự nhận là «hậu phương đáng tin cậy» của những cuộc chiến tranh đó — ám chỉ tới mức công hiến gia tăng của vũ khí nguyên tử của Trung Hoa.

Những lời tuyên bố thỏa thuận của Bắc Kinh, Bình Nhưỡng và Hà Nội không đã động tới cuộc tranh chấp Nga Hoa trong thế giới Cộng sản, vì chính sách của Trung Hoa nhằm ủng hộ những cuộc cách mạng của Cộng sản, vì thế có thể được giải thích là một hành động được ủy thác nhằm hòa hợp với chính sách toàn bộ của Cộng sản mà đã được Nga sô đồng ý.

Chủ đề những biểu ngữ trong ngày Lễ Lao Động năm nay tại Bắc Kinh là «Cách Mạng Ấy Ý Hướng chính của Thế Giới Ngày Nay». Cái nọ kẻ tiếp cái kia, các khẩu hiệu đều nói lên sự ủng hộ các dân tộc Việt Nam, Lào, Kampuchia, Triều Tiên, Á Châu, Phi Châu, Ả Rập, Cu Ba và Albania trong «những cuộc tranh đấu giải phóng dân tộc của họ», và cuộc chiến đấu chống «đế quốc» Hoa Kỳ, «quân phiệt» và «phát xít» Nhật Bản.

Một bài bình luận quan trọng được ấn hành vào ngày 1-7, lễ kỷ niệm năm mươi năm ngày thành lập đảng Cộng sản Trung Hoa, đã có cùng một luận điệu hiếu chiến đó và không có dấu hiệu gì cho thấy có sự đổi chính sách của họ cả. Bài này còn đưa ra lời hứa hẹn giải phóng Đài Loan, tiếp theo là lời hô hào «chúng ta không những chỉ cần có một quân đội mạnh mà còn cần một không lực mạnh và một hải quân hùng hậu».

Những hoạt động chiến tranh tâm lý của BắcKinh

Chính sách mở rộng của Cộng sản được tỏ chức trên hai mặt trận. Một mặt trận về quân sự, mặt trận này được thực thi ở bất cứ nơi nào mà Bắc Kinh cho rằng nơi đó có sự sức phản kháng yếu ớt của chính quyền địa phương và không có sự trợ lực của bên ngoài cho cộng cuộc kháng chiến hiện hữu của địa phương.

Một mặt trận về chiến tranh tuyên truyền, nhằm ngăn phá tín nhiệm của công cuộc Việt trợ của Hoa Kỳ và ngăn phá niềm tin của Hoa Kỳ nơi những tiền đồn Quốc gia chống với những chính sách Cộng sản, nhằm hỗ trợ cho sự thắng lợi của Cộng sản mà đã được Nga sô đồng ý.

Chủ đề những biểu ngữ trong ngày Lễ Lao Động năm nay tại Bắc Kinh là «Cách Mạng Ấy Ý Hướng chính của Thế Giới Ngày Nay». Cái nọ kẻ tiếp cái kia, các khẩu hiệu đều nói lên sự ủng hộ các dân tộc Việt Nam, Lào, Kampuchia, Triều Tiên, Á Châu, Phi Châu, Ả Rập, Cu Ba và Albania trong «những cuộc tranh đấu giải phóng dân tộc của họ», và cuộc chiến đấu chống «đế quốc» Hoa Kỳ, «quân phiệt» và «phát xít» Nhật Bản.

Một bài bình luận quan trọng được ấn hành vào ngày 1-7, lễ kỷ niệm năm mươi năm ngày thành lập đảng Cộng sản Trung Hoa, đã có cùng một luận điệu hiếu chiến đó và không có dấu hiệu gì cho thấy có sự đổi chính sách của họ cả. Bài này còn đưa ra lời hứa hẹn giải phóng Đài Loan, tiếp theo là lời hô hào «chúng ta không những chỉ cần có một quân đội mạnh mà còn cần một không lực mạnh và một hải quân hùng hậu».

(Xem tiếp trang 3)

Khóc anh Nguyễn-văn-Bông

Tin anh ngã gục ngùi thương tiếc
Khí phách hùng anh mãi vẫn vương

—Phạm Ngô—

Ngàn năm vĩnh biệt NGUYỄN VĂN BÔNG
Uất hận trăm đường khắp nửa sông
DÂN CHỦ đường xa, đi nửa bước
TỰ DO mộng lớn, gộp một lòng
Trách ai sát hại người Anh kiệt
Giận kẻ nỗi da giống Lạc Hồng
GẮP TIẾN khóc anh bên phần đất
Quyết noi hùng khí NGUYỄN VĂN BÔNG

Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến
Tỉnh Bộ Tây Ninh

PHỤNG HỌA NGUYỄN VẬN

LỆ VŨ

Giang sơn cạn mặt khóc anh BÔNG
Thương tiếc Tài Danh; nơi núi sông
Thế Giới bàng hoàng cơn ác mộng
Đông Bào uất hận đón đau lòng
TỰ DO nghĩa vụ giống nhân loại
TIẾN BỘ cưu mang với Lạc Hồng
TỔ QUỐC đang cần người sĩ quốc
*Hận loài cầu trệ gi

NĂM THỨ 3 ● SỐ 808

Cấp tiến
TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Décembre	Tháng 10
1	14
THỨ TƯ	(Tháng Đủ)

Hành Mộc — Sao Cơ — Trực Thâu

KỊ TUỔI : giếp dần, mậu dần
CỬ : lót bướm, dan lưới
NÊN : công tế,
GIỜ KIẾT : sửu thìn, mùi thân,
TRUNG : ngọ.

Chương trình hôm nay

Thứ Tư 1-12-71

ĐÀI VIỆT

1800 Đài Việt — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
Tin sáu
1805 Chữ Chiến Hãi
1810 Thế thao Quân đội
1900 Thông cáo
1905 Tân nhạc Bao Tri Âm
2000 Tin tức
2030 Tin tức Cảnh sát quốc gia
2040 Hài Bộ «Thái Hiền Trang» do ban Văn Học trình diễn.
2130 Điểm báo
2140 Tuần sự quốc tế
2150 Hát Bội (tiếp)
2230 Tin chọn lọc
2235 Hát Bội (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

★

ĐÀI MỸ

1200 News
1205 High Chaparral
1300 News
1305 Bold Ones
1400 News
1405 Age Of Aquarius
1500 News
1505 Man From Shiloh
1630 Strangers in Their Own Land
1700 News
1705 Mission Impossible
1800 CBS Newsroute
1900 News
1935 Ironside
2030 Bill Cosby
2100 News
2105 Marcus Welby
2200 News
2230 Air force Highlights
2245 Grambling Football
2330 Tonight Show

CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

18g10 Chương trình Chiêu hồi
— Tin tức
— Phóng sự : 1 Phái đoàn Cán bộ Quốc Phòng thăm Trung Tâm Chiêu Hồi Trung Ương !
— Phỏng vấn Hồi Chánh Viên PHẠN VĂN NGHỆ do Ban Tích Cực Hướng phụ trách :
— Tuồng Hồi Hương Trần của Hoàng Hoa do Phương Đại ca
— Tình Hoài Hương của Phạm Duy do Bạch Lan Hương ca
— Qua Cơn Mê của Trần Trịnh do Đặng Chiêu và Thúy Khanh song ca
— Nhắn người của Nhật Ngân do Thanh Tuyền ca

19g05 Chương trình Tân nhạc Bao Tri Âm
— Tiếng hà Miền Nam của Phạm Duy hợp ca
— Niềm đau của Cát của Hoàng Thi Thơ do Phương Hồng Hạnh ca
— Sao Em Không Nói của Trần Tài do Phương Đại ca
— Sầu Thăng Quân Trường của Nhân Hà do Trang Ngọc Phương ca
— Mưa trên phố Huế của Minh Kỳ do Hà Thanh ca
— Mối tên thân ái của Thanh Hương do Elvis Phương ca
— Xa người yêu của Linh Trang do Hoàng Oanh ca
— Mái nhà gần nhau của Ngọc Giang do Phương Hồng Quế ca
— Mến chúy rồi tim lớp ca.

20g40 Hát Bội « Thất Hiền Trang » do Ban Văn Học phụ trách
Với sự góp mặt của : Lưu Toàn Định (Đoàn Bằng Phi), Lưu Toàn Nghĩa (Thanh Công), Du Thị (Bạch Hi) Huỳnh Thị (Huyền Mai), Lưu Cẩn (Văn Ôi), Lưu Ân (Chân Kỳ), Lưu Bảo (Bá Hiền), Kim Đông (Thanh Tam), Ngọc Nữ (Kim Thanh).

SƠ LƯỢC : Vì trên Triều Vương Hoệ Đế có mở khoa thi kỳ để tuyển dụng nhân tài giúp nước. Tại Cầm Trước Thôn có gia đình họ Lưu gồm có tên gọi là Triết Hiền Trang và gia trang Du Thị tánh khắc nghiệp vốn không ưa con chồng Lưu Toàn Định và muốn chiếm trọn gia tài để cho con riêng là Lưu toàn Nghĩa.

Lưu Toàn Định từ biệt kế mẫu Du Thị và sự Huỳnh Thị cùng hai con Kim Đông và Ngọc Nữ đã xuống Kinh kỳ đăng thi. Du Thị liền sai quản gia Lưu Cẩn đi theo để hầu cơn chồng rồi sẽ cho nhiều tiền.

Trên đường xuống Kinh kỳ thi, Lưu Toàn Định bị Lưu Cẩn đón tại rừng Quỳnh Thất Cang bảo là kẻ mẫu mẫu bị tử oan. Lưu Bảo con Lưu Cẩn cần chống nên làm điều bất nghĩa, nhưng Lưu Cẩn chết quyền giết Lưu toàn Định để lãnh thưởng.

Lưu Ân con Lưu Cẩn đi tới cũng khuyên can anh nhưng Lưu Cẩn không nghe cho gia đình chém chết con Lưu Ân tánh sẻ, chẳng mui Lưu Cẩn bị tử oan đao chết. Lưu Toàn Định cho chết Lưu Cẩn song đưa đã bành trang cho 2 gia nhân trung hậu đem về làm tang chứng nói dối Lưu Toàn Định đã chết.

Lưu Ân và Lưu Bảo đem bành trang về nói Lưu Toàn Định đã chết tại Quỳnh Thất Cang, Du Thị tin là thật làm bộ buồn rầu đem đến cho Huỳnh Thị và Kim Đông cùng Ngọc Nữ hay. Huỳnh Thị và hai con khóc lóc thảm thiết. Lưu Toàn Nghĩa vẻ ngăn tin anh chồng sớm đến anh liền xin phép mẹ cho chị đi về 2 chân đi lế mộ.

Lưu Bảo đến Huỳnh Thị, Lưu Toàn Nghĩa cùng Kim Đông, Ngọc Nữ đến rừng Quỳnh Thất Cang nói dối mẹ Lưu Cẩn là mộ Lưu Toàn Định. Tưởng thật Huỳnh Thị Lưu Toàn Nghĩa cùng Kim Đông Ngọc Nữ hay lễ vật thắp hương lễ bái. Thấy cha Lưu Toàn Nghĩa hiện ra cho Bạch Hổ xuống cùng Lưu Toàn Nghĩa chạy xuống kinh kỳ cho Hoàng thi. Huỳnh Thị, Kim Đông, Ngọc Nữ cùng Lưu Bảo sự bắt thấy mất Lưu Toàn Nghĩa đành phải thôi thất ra về.

GHI CHÚ : Vì lý do đặc biệt chương trình này có thể thay đổi một vài tiết mục vào giờ chót.

CÓ NÊN GIẢI TÁN GIÁM-SÁT-VIÊN HAY KHÔNG?

Giám Sát Viện Đệ Nhị Cộng Hòa Việt Nam đã được thành lập từ ngày 30-10-1966 trên căn bản Hiến Pháp ngày 1-4-1967.

Sau ba năm hoạt động, cơ quan giám sát hiến định chỉ gật bù được một số thành quả khiêm nhường, nếu không nói là không đáng kể.

Trước sự lan tràn của mọi tham nhũng, một số Dân Biểu, Nghị sĩ và bào chí đã phê phán nghiêm khắc sự bất lực của Giám Sát Viện trong nhiệm vụ bài trừ tham nhũng.

Để có cái nhìn tổng quát về vấn đề này, cơ quan giám sát hiến định chỉ gật bù được một số thành quả khiêm nhường, nếu không nói là không đáng kể.

Trước sự lan tràn của mọi tham nhũng, một số Dân Biểu, Nghị sĩ và bào chí đã phê phán nghiêm khắc sự bất lực của Giám Sát Viện trong nhiệm vụ bài trừ tham nhũng.

Để có cái nhìn tổng quát về vấn đề này, chúng tôi xin lần lượt phân tích : 1) Nhiệm vụ của Giám Sát Viện, 2) Thành tích, kiến nghị và điều tra nhân viên các cơ quan công quyền và tư nhân đóng góp hay phá hoại vô mặt hành vi tham nhũng, đầu cơ, hối mãi quyền thế hoặc phương hại đến quyền lợi quốc gia (điều 88 Hiến Pháp).

b) Kiểm kê tài sản nhân viên các cơ quan công quyền, hệ cả Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng, Dân Biểu, Nghị sĩ, Chủ Tịch, Tối Cao Pháp Viện (điều 88 Hiến Pháp).

c) Nghiên cứu các biện pháp cải thiện lề lối làm việc các cơ quan công quyền, các xí nghiệp quốc doanh và hợp doanh nhằm ngăn ngừa tham nhũng, đầu cơ, hối mãi quyền thế (điều 1 luật 05 9/69 ngày 23-10-68).

2. — Nhiệm vụ thẩm tra khoản thực hiện hàng các tiền kiểm và bảo kiểm kế toán của các cơ quan công quyền xí nghiệp quốc doanh và công ty hợp doanh (điều 88 Hiến Pháp).

Vì quan niệm mọi tham nhũng là một tội họa tổn lao cho quốc gia dân tộc và chúng cước lành mạnh hóa phồng mấy nhà nước là trách nhiệm chung của toàn dân, các chế lấp hiến đã thực hiện một phương thức hợp tác đặt biệt của ba cơ quan Hành pháp, Lập pháp và Tư pháp trong sự điều hành Giám sát Viện : định chế đặc biệt này gồm từ chín (9) đến mười tám (18) Giám sát Viện, một phần ba (1/3) do Tổng Thống, một phần ba (1/3) do Quốc Hội và một phần ba (1/3) do Tối Cao Pháp Viện chỉ định để thay mặt Hành pháp, Lập pháp và Tư pháp thành sự quyền Giám sát (điều 90 khoản 1 Hiến Pháp).

Để giúp Giám Sát Viện thi hành hiệu hiệu hai nhiệm vụ kể trên, Hiến Pháp ban cho định chế đặc biệt này các quyền hạn sau đây :

Quyền đề nghị các biện pháp chế tài và kỷ luật đối với nhân viên phạm lỗi hoặc phạm tội trong khi thi hành nhiệm vụ theo Tòa án có thẩm quyền (điều 89 khoản 1)

— Quyền cũng bề kết quả cuộc điều tra (điều 89 khoản 2).

Quyền này có thể được sử dụng trong mọi giai đoạn của cuộc điều tra (Công bào VNCH, An Bảo Quốc Hội 1968, số 4-QH ngày 2-2-1968).

— Quyền thiết lập ngân quân tri một ngân sách tự trị (điều 91).

— Quyền lập qui để tổ chức nội bộ và quản trị ngành Giám sát (điều 91).

(CÒN TIẾP)

Đề nghị một đường hướng mới...

(TIẾP THEO TRANG 2)

Các Cán bộ Xã hội được chuyên Môn hóa để phụ trách riêng từng ngành như ngành bịnh viện, ngành lao động, ngành xã nghiệp, ngành gia đình, nên chỉ thi hành công tác trong những lãnh vực chuyên môn, chứ không thể nào thi hành công tác của một Cán bộ Phát triển Tỉnh được.

Vậy để hiện toàn chương trình đào tạo Cán Bộ Thị Tế tưởng nên phân chia việc đào tạo Cán Bộ thành từng giai đoạn như sau.

ĐOẠN I. Chọn lựa những Cán Bộ Nông Thôn qua tổ chức đi tu nghiệp tại Phái Triển Thị Tế tại Trung Tâm Cán Bộ Vũng Tàu.

ĐOẠN 2. Huấn luyện viên chức Đô, Thị Xã để được thông suốt chính sách Phát Triển Thị Tế.

ĐOẠN 3. Huấn luyện các giới chức sau cùng phụ trách Chương Trình Phát Triển Thị Tế bằng cách :

a) Tuyển lựa những giới chức trên cho đi tu nghiệp để thêm kiến thức điều khiển.

b) Mở tại Đại học I chứng chỉ về Phát Triển Thị Tế, có giá trị như các chứng chỉ khác ở các phân khoa Đại học. Trường Công Tác Xã Hội có thể phụ trách đạy chứng chỉ này.

Phần kết luận

Mọi Thị-Xã, mỗi Đô Thị không nên ỷ lại vào Trung Ương hoàn toàn mà cần phải hoạch định một hoạt động Kế hoạch tổ hàn nhu trong quyền lại đóng vẻ việc gì, và phải phổ biến trong dân chúng. Nếu dân chúng tự tài thiết lấy khu phố của mình thì phải thi hành đúng theo lọa đã Khối.

Chánh quyền cũng cần có biện pháp mạnh để triệt bỏ những sơn cết trái với hoạch đồ Khối đã được phổ biến. Ngược lại Chánh quyền cũng nên phổ biến cho dân chúng kế hoạch phát triển theo ưu tiên của từng vùng thy theo khả năng ngân sách và khả năng đầu tư của tư nhân.

CHƯƠNG TRÌNH CẢI CÁCH KINH TẾ TÀI CHÁNH

MÙA THU NĂM 1971

LTS.— Sau các biện pháp kinh tế tài chánh vừa được chánh phủ ban hành liên bộ Kinh tế Tài chánh vừa phổ biến một tài liệu giải thích tổng quát về các biện pháp nói trên được gọi là «Chương trình cải cách Kinh tế Tài chánh mùa thu năm 1971».

Dưới đây là nguyên văn tài liệu của liên bộ Kinh tế Tài chánh.

(TIẾP THEO)

5) Tín dụng xuất cảng

Một phần cấp tín dụng của các nhà xuất cảng sẽ được thêm mức đầy đủ. Các nhà xuất cảng có thể xin vay để thực hiện các nghiệp vụ như :

— Tìm mua và tồn trữ hàng xuất cảng.

— Trực hiện dự án khai thác, biến chế nhằm tăng số lượng xuất cảng.

— Tín dụng sau khi hàng xuống tàu.

— Vốn lưu chuyển v.v

Một thể thức tín dụng đặc biệt cho xuất cảng sẽ được bao hành, với sự phối hợp giữa Trung tâm Khuếch trương Xuất cảng, các Ngân hàng Thương mại, các Cơ quan Tín dụng chuyên trách và Ngân hàng Quốc gia.

6) Thủ tục xuất cảng

Mọi nghiệp vụ xuất cảng đều được miễn giấy phép xuất cảng, ngoại trừ 1 số sản phẩm có tính cách đặc biệt như được qui định trong Nghị định của Bộ Kinh Tế số 250-BKT-Nghị. P.C ngày 10-6-1971.

V2 việc hành nghề xuất cảng, những cần có khả năng và phương tiện nhà cửa đều được Bộ Kinh tế chấp thuận đơn xin một cách khanh chóng theo các thể thức đã được qui định trước đây.

Mọi sự kiểm soát liên quan đến xuất cảng (xử phương cụ hành nghề, thể đoái, quan thuế...) thực hiện trên căn bản hiện hành.

Các cơ quan Quan thuế, Thương cảng cũng như các chánh quyền địa phương đều phối hợp chặt chẽ để trình gấy trở ngại và khó khăn cho hoạt động xuất cảng.

7) Xuất ngoại của nhà xuất cảng

Các nhà xuất cảng sẽ được hưởng mọi sự dễ dài trong việc xin xuất ngoại để tìm kiếm thị trường hoặc thương lượng với các khách hàng tại ngoại quốc.

Cách thức xuất cảng có giấy giới thiệu của Bộ Kinh tế sẽ được Bộ Tài chánh ấn định cho phù hợp.

8) Khu biến chế xuất xảng

Chánh phủ đã chỉ thị xúc tiến việc thiết lập những khu biến chế xuất cảng với những đặc quyền cần thiết để tạo điều kiện thuận lợi cho việc phát triển kỹ nghệ xuất cảng.

9) Các biện pháp hỗ trợ khác

Trung tâm Khuếch trương Xuất cảng sẽ phối hợp chặt chẽ với các cơ quan liên hệ trong nước và các cơ sở ngoại giao của VN ở ngoại quốc để giúp đỡ nhà xuất cảng trong các địa hạt sau đây :

— Khai thác thị trường quốc tế.

— Phổ biến đầy đủ các tài liệu và tin tức giá cả.

— Hướng dẫn về tiêu chuẩn và mẫu mực cần thiết cho sản phẩm xuất cảng.

— Tổ chức các cuộc triển lãm sản phẩm VN tại ngoại quốc.

— Quảng bá những tiện nghi và thắng cảnh du lịch tại Việt Nam.

— Bảo hộ với những tổ chức quốc tế để mở các khóa đào tạo chuyên viên xuất cảng kể cả du lịch.

— Ấn định các phần thưởng khích lệ đặc biệt đối với các nhà xuất cảng đại được nhiều thành tích.

— HẾT —

TIN TỨC KHẮP NƠI

Tai nạn Phi cơ hi hữu ở Phú Bài 20 người thoát chết trong gang tấc

PHÚ BÀI 30.11.— Một tai nạn phi cơ hi hữu vừa xảy ra ở Phú Bài cách không nhà máy xi măng 2 cây số. Nguyên vào hồi 6g55 sáng ngày 26-11 một chiếc phi cơ thám thính của Không quân VN cất cánh tại phi trường Phú Bài đã thực hiện một phi vụ tuần phòng. Khi phi cơ vừa rời khỏi phi đạo khoảng 1 cây số thì bị trục trặc máy nổ và đâm đầu xuống một làng phách cơ Sông Hương.

Phi cơ đã đâm ngay vào một cái hồ nhỏ trong làng làm cho hồ nước phát lên đầy đặc chỉ lan 2 căn nhà sát bên hồ. 3 viên phi công và một thể thám và người ta chỉ tìm thấy vài mảnh thịt cùng với 1 chiếc ủng phi công ra ngoài 50 thước. May mắn là động cơ máy bay lại trở ngược trong nhà đều chuẩn sau trở vài người bị phỏng nhẹ. Các toán Quân cảnh cùng với 4 trực thăng sau đó đã đến nơi tìm xác hai phi công trong khi các gia đình quanh chủ phi cơ làm ngăn kéo chạy vào nhà thờ tọ ơn trên cùng mạng hộ và cầu nguyện linh hồn của hai người phi công sắp ra đi.

(HT)

Chủ tịch xã Gio lê (Quảng Trị) bị ám sát chết

QUẢNG TRỊ 30-11 — một viên Chủ Tịch xã thuộc tỉnh Quảng Trị vừa bị kẻ lạ mặt bắn chết vào lúc 17 giờ chiều ngày 21-11 vừa qua.

Vào giờ nói trên, sau khi ăn cơm tối xong ông Chủ tịch xã Gio Lê tên Hoàng Em cùng Hoàng Ên quận Gio Linh đã ra đến. Khi ông vừa chạy khỏi chỗ độ 200 thì gặp hai quân nhân mặc áo phụ Thủy quân Lục chiến đang cầm M 16 chặn lại và bắn ông phát gần xa cho bỏ. Ông Em không chịu và quay xe lại chạy về nhà.

Nhưng hai quân nhân này vẫn chạy theo và chặn lại rồi bắn chết ông ngay tại chỗ. Nội vụ đang được nhà chức trách điều tra. Theo dư luận thì đây là vụ thanh toán nhau vì ghe phái và đường như ông Phó Chủ tịch xã Gio Lê có đích lão. Vào theo dư luận thì ông Phó Chủ tịch có hành vi lem nhem thanh những số tiền xây cất trường học. Tuy nhiên chưa có ông Em bị chết vì phe phái hay vì lại quân nhân cướp xe (HT)

Nạn thổi xe 4 bánh đang bành trướng tại nha Trang

NHA TRANG 30-11 Trong những ngày qua mưa to gió lớn tại thị xã Nha Trang khiến cho mọi thứ xe loại đuôi dập bành trướng lên một cách khó chịu phải trên nhiều phương diện.

Được biết tại Nha Trang hiện có một số chức thứ xe rất quí mỏ, lợi dụng những ngày mưa gió lớn, bọn quái được dịp làm ăn và nhân viên cảng bịn không kiểm soát chặt chẽ, Thiên vựa qua bọn quái đã cết cứu mỗ không nhà một thương gia ở đường HR lấy mặt chiếc xe bơi, ngoài ra một chú khác ở đường VK lái xe Dalhaw đi chạy nào hàng đục xe tại đường TBH vào chợ Đầu mua hàng 15 phút sau ra thì chiếc xe đã bay mất (HT).

Xe đò hại bạn dân phọt ốc

GIA ĐỊNH 30-11.— Lúc 8 giờ 30 sáng ngày 29/11, anh Trần Văn Quân 22 tuổi CSDC biệt tăng sự tại Đại Đội 315 Biệt đoàn 5, ngụ số 129/98 Bến Vân Đồn Sài Gòn đã lái xe Honda số EL.2695 đi tới số Phạm Văn Chêu lái chạy từ Saigon đến trước Chi Khu Nhà Bè, xe đó vừa ngay vào thanh lan can cầu tạm thời Bến Đò Chánh, Huế. Theo lời khai tại Cảnh sát cuộc, LS Việt cho biết bị nặng lên lấy 2 máy đánh chớp, điện, thoại, nhiều biên bành tài liệu và khuôn dấu. (HT)

Văn phòng đại diện báo chí được thành lập tại Nha Trang

KHÁNH HÒA 30-11.— Một Văn phòng đại diện báo chí (Nhật báo và tăng tin) vừa được chính thức lập tại thị xã Nha Trang đầu ngày 26-11 vừa qua, tại số 42 đường Phan Bội Châu, Nha Trang.

Văn phòng này do sự Phòng viên Thụy Viên) Phu nhân của kỹ giả Le Minh) đứng tên quản nhiệm với sự hợp tác của Kỹ giả, Phóng viên địa phương cùng các tình thông tin Quân đội, đại diện cho một số Nhật báo và Đăng phóng tin tại thủ đô. Văn phòng Báo chí là nơi để đăng báo gặp gỡ liên lạc, mỗi khi có điều cần ở, muốn tổ cáo oan thanh, cung hiến gian thương.

Xé nào dụng cũng hết xây

SAIGON 30-11.— Bà Nguyễn thị Thanh 34t, ngụ số 103/44 Trần Quốc Toản Saigon khi bàng ngang qua đường Trần Quốc Toản và Võ Tánh đã bị tông chết bởi một xe Vespa đang lên 16giờ chiều qua. Nạn nhân tử vong bằng bể vết thương và đem đi bệnh viện điều trị. (Vấn Mười).

Chắc cậu này lo xa ?

CHỢ LỚN 30-11.— Lúc 15 giờ 40 chiều qua Cậu Nguyễn Văn Thái 15 tuổi, con ông Nguyễn Văn Phát ngụ số 51/2 Ấp Đông Long Ấp làm thợ tại trại cưa Tân Văn số 201 đường Bình Tiên quận 6 Cholon, vừa ở đã nay chắc cắt đến ba ngón tay trỏ, ngón nhỏ và lòng bàn tình vì máu ra nhiều. Được người làm chung sở bằng bể vết thương và đem đi bệnh viện điều trị. (Vấn Mười).

Văn phòng Luật sư Trần tấn Việt bị trộm viếng

HUẾ 30-11.— Giáo sư Trần Tấn Việt và cũng là một Luật sư nổi tiếng tại thị xã Huế vừa bị trộm vào nhà lúc mất nhiều máy móc, vật dụng giá trị ở văn phòng số 1 Đường Phan Bội Châu, Huế. Theo lời khai tại Cảnh sát cuộc, LS Việt cho biết bị trộm lấy 2 máy đánh chớp, điện, thoại, nhiều biên bành tài liệu và khuôn dấu. (HT)

BIỂU TÌNH CHỐNG SỰ NỔI DẬY của đảng Phát xít ở Ý

LA MÃ 28-11 (AP) — Hơn 100,000 ngàn người biểu tình trên khắp lãnh thổ Ý đã tuần hành qua con mưa tại La Mã hôm Chủ Nhật trong ba cuộc diễn hành vì đã đã tới dự cuộc mít tinh đông đảo đòi chấm dứt sự nổi dậy của chế độ phát xít.

Cuộc tập hợp đường như đã tỏ thái độ lo lắng về việc Phong trào xã hội Tân Phát xít Ý Đại Lợi bắt ngờ đắc thắng trong các cuộc tuyển cử bầu thang Sáu qua.

Trong cuộc biểu cử tháng vừa tri Sillity và các cuộc tuyển cử thị xã tại 90 đô thị chính, đảng Phát xít đã chiếm được 45 phiếu lớn nhất tới khi chiến thắng chấm dứt. Họ đã vượt đảng Xã hội và trở thành đảng thứ 3 mạnh nhất sau đảng Dân chủ Thiên chúa giáo và đảng Cộng sản.

Cuộc tập hợp được đảng Dân chủ và Xã hội của chánh quyền Trung Tả Ý, đảng Cộng sản và nghiệp đoàn lao động có ảnh hưởng mạnh trong nước bảo trợ.

Thủ tướng thành phố La Mã Cielo Darida thuộc đảng Dân Chủ đã đón tiếp các người biểu tình đến La Mã và là một trong những thượng nghị sĩ Ý Đại Lợi đã tham dự cuộc mít tinh.

Các phái đoàn của hàng ngàn người biểu tình từ các đô thị, từ Alps đến Sillity trên 7 chuyến xe lửa đặc biệt và hơn 500 xe buýt đã tham dự cuộc tập hợp này.

ĐẠI TƯỚNG CAO VĂN VIÊN qua Đài Bắc chữa bệnh

SAIGON 29-11 (VTX).— Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đã chấp thuận cho Đại tướng Cao văn Viên Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa được sang chữa bịnh tại Đài Bắc trong khoảng thời gian một tháng kể từ 25-11-71.

Trong một thông cáo phổ biến ngày hôm nay, Bộ Quốc Phòng cho hay, Trung trướng Nguyễn văn Là được đã cử Lý Thường Vụ Chức vụ Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa trong thời gian Đại tướng xuất ngoại chữa bịnh nơi trên.

★

Chánh sách đối ngoại mới của Bắc Kinh

(Tiếp theo trang 2)

Hình ảnh đã làm người ta nhớ lại hình ảnh của Stalino và Thế chiến II được sơn phết như là «Chú Joe», một đàn quê thông minh miệng ngàm đầu chỉ biết bảo vệ quê cha đất tổ Nga Sô chống lại Phát Xít mà thôi.

Tất nhiên Chu An Lai là một chú lãnh đạo Cộng sản khá ái và tân tiến. Ông là người chủ động trong cuộc thương nghị giữa Nga Sô và Trung Hoa, người xây dựng Mặt Trận Thống Nhất Quốc Gia Mới, thiết nghĩ viên quan trọng của chính sách tuyên truyền của Trung Cộng vẫn, có lẽ, của là người hoạch thảo quyết định quan trọng tại Bắc Kinh — tỉ nhất công trong các vấn đề thực chính sách đối ngoại.

Chu An Lai đã trên lên địa vị có chiều quyền hành như hiện nay trong cuộc Cách Mạng Văn Hóa, không phải bởi ý định hạn chế tiến trình cách mạng đó, như người ta thường tin tưởng, mà do việc đưa ra đường hướng tiến tới cơ cấu phối hợp quân sự với chính trị hiện nay. Ông liên lạc chặt chẽ với giới lãnh đạo quân sự mới. Sự thực, đó là trách vế cơ cấu kỹ nghệ quân sự, có trách nhiệm về công cuộc phát triển cấp tốc kỹ thuật nguyên tử Trung Hoa.

Hệ Chu không phải là người đứng bên như nhiều người đã tưởng. Trong quá khứ đã là một nhà lãnh đạo bao người tán nhau, đã xô thế tán xác nhiều gia đình cán bộ Cộng sản đã tiết lộ tin tức khi bị những người Quốc Gia bắt giữ. Ông ta phải được coi là một trong số những lãnh đạo Cộng sản quan hiếm.

Thủ Tướng Nehru, Ấn Độ, nhận xét đã trong tin tưởng nơi hệ Chu trong giai đoạn « sống chung hòa bình của Hội Nghị Bandung vào thập niên 1950, đã tuyên bố trước khi ông qua đời : « Tôi phải thú nhận là chúng tôi sẽ ít khi gặp một sự giả vờ trong thực tế đoàn chính trong việc cư xử trên trường quốc tế như vậy ».

Chánh sách đối với B.K

Trong viện tham dự vào một giai đoạn mới trong mối hàng giao với Bắc Kinh, Hoa Kỳ và các quốc gia khác không nên có những ảo tưởng về mục tiêu chính của Bắc Kinh — mục tiêu tiếp tục ủng hộ chiến lược của «những cuộc chiến đấu giải phóng dân tộc». Loại chiến tranh này là mối đe dọa tại Á Châu đồng loại với mối đe dọa quân sự của binh giếp Nga Sô, mối đe dọa đã đã đã tại trong những năm Chiến Tranh Lạnh và đã được trả lời bằng liên minh Bắc Đại Tây Dương.

Ngày nay tại Á Châu vẫn không có chủ trương «sống chung hòa bình» hay tính trung bình cũng thắng. Bắc Kinh vẫn thường tuyên bố với Trung Cộng thành công đều phải đặt các bài viết mục tiêu lên cho Bắc Kinh và bắt chính sách trên căn bản. Nếu không theo đuổi mục tiêu đó thì cuộc thương nghị chỉ khuyến khích thêm bành động xâm lăng và thôi.

□ THÂC MÁC □ KHIẾU NẠI □ BỊ HÀ HIẾP □ ĐÀN ÁP □ ĐE DỌA V.V.
Hãy liên lạc với báo CẤP TIẾN

Tranh đấu CHO DÂN

Cần giúp đỡ Việt kiều hồi hương có ngày giờ xây dựng lại gia đình

LTS.— Chúng tôi vừa nhận được bản sao đơn xin hoàn dịch của Trang Phước Nguyệt, Việt Kiều bồi hương. Chúng tôi xin đăng văn sao đơn đó để khỏi Thiếu Trang Gia Đình Bộ Ngoại Viện và Ông Tổng Giám Đốc Nhà Đặng Viên Saigon

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
NHA ĐỘNG VIÊN

Kính gửi,
Ông Thiếu Tướng Giám Đốc
Nhà Đặng Viên Saigon

TRÍCH YẾU : Xin được Tự do Hoàn thân 3 tháng

Kính ông,

Tôi kỳ tên dưới đây là Trang Phước Nguyệt sanh năm 1938 tại Nam Vang cấp cước số 0487/754 cấp tại Quốc Nhà Saigon ngày 01-11-1970. hiện cư trú số 336/1 đường D2 Thành Nhân nội đô Khánh Hội Saigon, tôi hồi hương vào ngày 18-6-70 được hoàn dịch đến hết ngày 18-12-1971.

Tôi hồi hương với 2 bàn tay trắng, gia đình thất lạc không có bà con thân thuộc tại Việt Nam Cộng Hòa, thất nghiệp và không có nhà cửa đang ở đựa với người ta, và hiện nay tôi sống 1 vợ và 6 con còn nhỏ dại.

Tôi trong xin Ông xét triển hoàn thêm cho tôi được 3 tháng để tôi sắp gia đình cho được chu đáo.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Ông, xin Ông nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của tôi.

Saigon, ngày 29 tháng 11 năm 71
Đơn sự kỳ tên

TÒA ÁN

Vợ chồng cũ kéo nhau ra Tòa *ĐỀU LÃNH TỪ TREO*

SAIGON 30-11.— Những ngày gần đây dư luận báo chí rất sôi nổi về chuyện tái tố Kim Vui và người chồng cũ «tiếp» nhau xả lãng trong công việc bào hạp làm ăn. Do vậy mà hai người đã đào tạo đình đã 3 Tòa quan lớn phân xử.

Vụ phía Kim Vui có Luật sư Võ văn Quan bênh vực về tội : xâm phạm gia cư bất hợp pháp, công khai phỉ báng và hăm dọa.

Còn ông Phùng Nam Lương, thì có Luật sư Phạm Thượng Hàng bảo chữa về tội sang đoạt 1 triệu 250 ngàn đồng của Kim Vui.

Trong một phiên xử trước đây, Tòa đã nhập chung 2 vụ đã lugt sai chi bên trách hiệu và sau một tuần tạm ngưng để tuyển phụ Phùng Nam Lương 3 tháng tù treo và bồi thường Kim Vui 1 triệu 250 ngàn thiệt hại, trả lại. Kim Vui phải bồi thường 1 tháng tù treo và bồi thường ông Phùng Nam Lương một đồng bạc thiệt hại.

Vì áp dụng kỷ luật gắt gao mà bị 2 năm tù ở

SAIGON 30-11.— Tòa án quân sự sáng qua đã cải tội đánh cố ý và ngỡ sát đã phạt Nghĩa quân Lê Thái Bình, thuộc KBC-6855, 2 năm tù ở.

Theo cuộc thẩm vấn, bị can vì áp dụng kỷ luật gắt gao trong việc huấn luyện NDTV nên bị Trung sĩ Trần Ngọc Thành cách cao vô đánh nhẹ bạc tai. Do đó, bị can đã tức thì quên.

Ngày 6-3-71, bị can đi tìm Thành gây gổ rồi đánh nhau bằng dao nhưng không trúng Thành lại trúng 1 con bể gây tử thương cho quân nhân.

Thạch Vũ

Mỗi ngày đọc NHỰT BÁO CẤP TIẾN
Mỗi tháng đọc NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

TIN CẦN BIẾT

Hội Hồng Thập Tự Việt Nam sắp mở khóa Thanh niên Cấp cứu

SAIGON 29-11.— Hội Hồng Thập Tự VN sẽ khai giảng khóa 16 Huấn luyện Thanh niên Cấp cứu vào ngày 20-12 tới đây.

Thời gian học là 4 tháng. Văn phòng sẽ nhận đơn xin chấp học kể từ ngày 1 đến hết ngày 16-12-71.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn phòng Hội Hồng Thập Tự VN, số 201 đường Hồng Thập Tự Saigon trong ngày và giờ là việc.

Phát phiếu Báo Danh thi kiểm tra kế toán Giám Sát Viện

SAIGON 29-11.— Thông cáo của Giám sát Viện cho biết danh sách ứng viên bậc đã đầu hiệu dự thi đã được niêm yết từ ngày 25-11-71 tại trụ sở Giám sát Viện, 27 Nguyễn trung Trực Saigon trước phòng số 3.

Vậy các thí sinh hợp lệ (xếp đầy đủ hồ sơ) có tên trong danh sách nói trên hãy liên lạc Số Hành Chánh Nhân viên Giám Sát Viện để nhận lãnh phiếu báo danh kể từ ngày 3-12-71.

Các thí sinh không hợp lệ cần tới nhận lại 1 3 sơ trong vòng một tháng kể từ ngày ra thông cáo này.

Đọc và cổ động Nhật báo Cấp Tiến

Tìm hiểu những hoạt động ly kỳ của tổ chức C.I.A

Đây quyền lực thực sự của C.I.A.

(Tiếp theo)

— VŨ QUÂN sưu tầm

PHẦN 22

Cơ quan N.S.A

(Tiếp theo)

Hình như là trong 2 năm liên viễn trung sĩ Dunlap đã nhận của gián điệp Nga Sô khoảng 6 chục ngàn Mỹ kim để bán cho Nga Sô những tin tức mật về sự tiến bộ của Hoa Kỳ trong lãnh vực vũ khí, sự bố trí các căn hỏa tiễn và các đơn vị quân đội cùng như những tin tức tương tự tại các quốc gia ở trong khối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương.

Viễn trung sĩ đội lời nói tiền có vợ có con đàng hoàng như lại thích phung phí tiền bạc với các cô bạn gái nhỏ, anh ta cũng một mình rua tới hai cái xe hơi hiệu Cadielac và thình thoảng người ta còn gặp anh ta lén gặp mặt trường của nữa. Một đại điểm của Ngũ giác Đài đã phải nói trường hợp của Dunlap còn quan trọng hơn của hai nhà toán học gặp ba gặp bốn chục lần.

Những vụ vi phạm an ninh nói trên đã làm tiết lộ nhiều tin tức về những hoạt động của cơ quan N.S.A. Và những tin tức này phần lớn đã được Ngũ Giác Đài gián tiếp xác nhận qua những lời khai đầy mâu thuẫn của các viên chức hữu quyền thuộc bộ Quốc phòng, ghi trong các hồ sơ liên hệ, cũng như việc Ủy Hội Điều Tra những Hoạt Động Chống Mỹ đã [illegible] bao mở banturờng trình nói lên sự quan trọng trong vụ hai nhà toán học Martin và Mitchell bỏ ngũ trốn sang Nga.

Qua những sự kiện trên, một nhà phân tách của đồ phương có thể vẽ lên hình ảnh tổ chức hoạt động của cơ quan N.S.A như sau :

— Cơ quan N.S.A. phân chia làm 4 ngành lớn. Ngành sản xuất có nhiệm vụ thám mã để có thể đọc được những điện văn được mã hóa của Nga Sô Trung Cộng, các nước Cộng sản khác cũng như của các quốc gia đồng minh của Mỹ và các quốc gia trung lập.

Ngành sưu tầm và phát triển với nhiệm vụ sưu tầm qua công tác phân tách mã hóa của đối phương, cùng việc xử dụng các máy tính điện tử các lãn sóng toàn điện.

Ngành an ninh giao thông lo việc tạo các luật mật mã cho Hoa Kỳ và bảo vệ các luật mật mã ấy.

Cuối cùng là ngành an ninh lo cho việc cứu xét các đơn vị xin làm việc, trắc nghiệm các ứng viên qua máy tìm ra sự nói dối và kiểm soát sự trung thành và liêm khiết của các nhân viên.

Nếu cơ quan N.S.A. thường đọc những tin tức báo cáo mật khớt của hàng 4 chục quốc gia, trong số có nhiều quốc gia thân hữu của Hoa Kỳ thì cơ quan này có chân xã với các quốc gia ấy một số kĩ mật, đặc biệt là qua những mối tương quan giữa cơ quan NSA và đồng nghiệp G.C.H. Của Anh Quốc.

Theo như lời tố cáo của hai anh toán học Martin và Mitchell, thì cơ quan N.S.A. cung cấp cho một số quốc gia khác những máy móc dùng trong việc làm ra các luật mật mã. Rồi sau đó cơ quan N.S.A. chặn đón (bằng cách nghe lén chẳng hạn) các điệp văn mật của các quốc gia nói trên và nhờ biết rõ các cấu tạo các máy làm luật mật mã do cơ quan bán ra, cơ quan N.S.A. đọc các điệp văn mật được mã hóa ấy không mấy khó khăn.

MAI TIẾP

Thăm qua thắng cảnh nước non nhà

Thị xã Qui Nhơn

Qui Nhơn còn có Trung Tâm văn hóa với lối kiến trúc tân kỳ nằm bên cạnh trường nữ trung học. Phía bên đường Nguyễn Huệ, sát bờ biển, âu trí viên với bồn hoa xinh đẹp. Nơi đây, nhiều con đường tô xi măng rộng hai thước chạy ngang dọc.

Phía trước mặt hội trường Trưng Vương, công viên Nguyễn Huệ với những cây bưởng cao vút và những ghế đá lăng bóng rải rác chung quanh. Trung tâm công viên được xây cất một hồ nước tròn, chính giữa hồ một bệ xi măng được dựng lên và nơi đây trong trương lai được đặt tượng vua Quang Trung.

Về phía khu phố Trung Châu đại lộ Quang Trung dài 4-600 thước nối cầu sông Ngang đã được thực hiện từ năm 1967. Đại lộ này ngoài những ích lợi về quân sự còn giải quyết được nạn ứ đọng xe cộ tại Qui Nhơn. Cạnh đó, đầm Xuân Quang với mặt nước phẳng lặng về trong tương lai nếu được sửa sang lại đầm này càng tăng thêm vẻ đẹp.

Mặt khác, hải cảng Qui Nhơn đã được cạnh tân từ năm 1967 gồm một cầu tàu bằng xi măng cốt sắt dài 200m sâu từ 3 đến 5 thước và có thể cập bến một lúc 2 tàu cận duyên với trọng tải 1.000 tấn hoặc một tàu viễn dương với trọng tải tối đa 2.000 tấn.

Ngoài ra, còn có một cầu nổi dài 100 thước sâu 7 thước có thể cập bến một lượt hai tàu viễn dương trọng tải 2.000 tấn mỗi chiếc. Qui Nhơn còn có một hải cảng cạn sự thiết lập từ năm 1967.

(MAI TIẾP)

Hồi ký của MINH - NHẬT

buồn vui trong cảnh lao tù

CUỘC TRANH ĐẤU CỦA ANH EM QUÂN PHẠM

(TIẾP THEO)

THÁO GỠI SỔ LỒNG

Một buổi sáng, sau một đêm thức khuya đã điền kịch tôi đang trằm mình ngon giấc. Bỗng mấy anh bạn phòng bên cạnh chạy vào dựng dậy tôi dậy, hối chúc :

— Dậy mau ! dậy mau ! sửa soạn đi về !

Tôi mắt nhắm mắt mở, hỏi lại :

— Cái gì mà về với ở ? Về đâu ?

Anh bạn giục :

— Nhanh lên ! Xếp dọi ngoài cửa kia. Mày được trả tự do rồi, bộ muốn ở tù nữa sao mà chưa chịu mang đồ đạt ra ?

Tôi thoáng hiểu, mừng phát run lên, hỏi lại :

— Thật hả. Xếp đâu rồi ?

Vừa lúc ấy bên ngoài có tiếng gọi to :

— 5503 đâu rồi ! 5503, lấy chiếu chiên ra gấp !

— Đúng rồi ! Tiếng lão giám thị gọi số đinh bài của tôi ! Vì ở tù cũng khá lâu tôi có chút tỉ thế nào là gọi đi đâu đó thế nào là có người nhà thăm viếng, và thế nào là gọi đi xuống văn phòng tiếp xúc với luật sư.

Tôi được lão giám thị gọi số đinh bài và bảo mang cả chiếu chiên theo, đó là dấu hiệu của sự trả tự do hoặc đổi đi khỏi khám. Riêng trường hợp của tôi, được trả tự do là chắc chắn.

Tôi hối hộp quá, luống cuống cả tay chân, không kịp rửa mặt, sắc mặt vẫn quần áo, khăn, mền nhét vội vào cái tối vải, tìm chiếc chén nhôm đã méo mó, đội đũa tre cũ xì và manh chiếu rách nát gói chung lại. Mấy anh bạn nhắc tôi :

— Nhớ mang đinh bài theo nhé ! Không có đinh bài không được ra đấy !

(CÒN TIẾP)

Hồi ký « BUỒN VUI TRONG CẢNH LAO TÙ » của MINH NHẬT sắp hết

ĐỌN ĐỌC CÙNG MỘT TÁC GIẢ :

XÍCH XIỀNG và CÁCH MẠNG

— Từ đề lao Gia định đến Trung tâm Huấn chính Biên hòa.

— Các chánh khách tố tội Trần văn Ân, Hồ hữu Tường, Trịnh Khánh Vàng.. Đã được đối xử ra sao trong thời gian thụ án ?

— Nhà văn kiêm chính trị gia Thái Lăng Nghiêm, ông Nghị nhà Hà nạgo Cơ, Kỹ giả Tô Văn đã nói gì và làm gì khi trong cảnh sắt ?

— Cuộc vượt ngục vĩ đại của gần 500 Chính trị phạm tại Trung tâm Huấn chính Biên Hòa được tả chức như thế nào ?

— Ai đã mở đầu chương trình Cải hoán Chính trị phạm ?

— Những mối tình chớm nở trong cảnh khổ.

Tất cả những sự thật chưa từng được tiết lộ sẽ phơi bày đầy đủ trong thiên hồi ký :

XÍCH XIỀNG và CÁCH MẠNG

CỦA MINH NHẬT

Sẽ bắt đầu đăng trên trang báo này vào thượng tuần tháng 12-1971

TÀI LIỆU

KẾ HOẠCH NGŨ NIÊN PHÁT TRIỂN

Kinh tế nông thôn Việt Nam Cộng Hòa

TIẾP THEO

Tổng số lượng của khu vực Nông Ngư Lâm Sản năm 1975 đã gia tăng 84.09% so với năm 1970 (1970 : 270.956.270 triệu ; 1975 : 504.980.280 triệu đồng Việt Nam) trung bình mỗi năm gia tăng 12,98%

III Sự yểm trợ Kế hoạch 5 năm Phát triển Kinh tế Nông thôn và những thành quả khích lệ

Thực thi kế hoạch 5 năm Phát Triển Kinh Tế Nông Thôn quả là một công việc cố gắng mở rộng lớn bao trùm mọi hoạt động quốc gia trên mọi địa hạt từ Kinh tế, Chính trị, lẫn Quân sự. Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục với đầy đủ yếu tố nhân lực và tài lực như dự trù trong Kế Hoạch, cũng khó mà đơn độc đảm trách nhiệm vụ sực kỳ nặng nề như vậy.

Nhu cầu tài chánh

Năm	Ngân sách Quốc Gia 1.000.000đ V.N.	Nông Tín 1.000.000đ VN:	Ngoại tệ cần thiết 1.000.000đ US
1971	4.550	19.638	173
1972	4 957	23.712	170
1973	5.579	29.408	158
1974	6.168	33.463	113
1975	7.146	40.807	114
Cộng..	28.400		728

Bảng nhu cầu nhân lực tân tuyển để thực thi Kế Hoạch :

Năm	Kỹ sư	Kiểm sự	Huấn sự	Cán bộ (Thợ kỹ, thợ máy Tài xế, Cán bộ v.v...
— 1971	127	272	109	1.373
— 1972	29	102	60	757
— 1973	94	203	123	1.317
— 1974	34	117	124	1.507
— 1975	32	141	162	1.827
Cộng	316	835	578	6.781

Do đó, Bộ Cải Cách Điền địa và Phát triển Nông Ngư Mục cần rất nhiều sự lưu tâm giúp đỡ của Thủ Tướng Chánh Phủ. Cũng như sự phối hợp yểm trợ của các Bộ bạn, các Quốc Gia thân hữu và các Cơ quan khác trong nước và ngoại quốc.

Kế hoạch 5 năm Phát triển Kinh tế Nông thôn đã được thực hiện từ đầu năm 1971, cho đến nay những chỉ tiêu phát triển đặt ra đã được địa phương cố gắng đạt được trung bình 6-70%

Với đà tiến triển này, chắc chắn chúng ta sẽ tự túc được lúa gạo và vài loại nông sức sản khác ngay cuối năm thứ nhứt của Kế Hoạch 5 năm.

Bắt đầu từ năm 1972, Việt Nam không những có thể tự túc được hầu hết các loại nông ngư sức sản mà còn dư thừa để xuất cảng : gạo, cao su, trà, cà phê, chuối, hoa màu phụ và ngư sản hầu thâu hồi ngoại tệ cần thiết để phát triển kỹ nghệ nói riêng và phát triển toàn bộ nền kinh tế quốc gia nói chung.

HẾT

Entero-sediv

TRỊ CÁC CHỨNG: TIÊU CHẢY NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM, KIẾT ĐÀM, KIẾT MÁU, ĐAU BỤNG TIÊU CHẢY VI NHIỄM ĐỘC HOẶC TRÙNG THỰC.

CHUNG-CHINAL ĐỨC-QUỐC

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

HỒNG ĐỨC

Thuốc gia truyền

307, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ĐT 41.701 — SAIGON

CHUYÊN TRỊ :

1. Tê bại
2. Bất lực
3. Yếu tim
4. Mất ngủ
5. Đau lưng
6. Thấp độc
7. Tuần kinh
8. Hen Suyễn
9. Đường thai
10. Huyết trắng
11. Phong thấp
12. Sinh lý Yếu
13. Tiểu đường
14. Đau bao tử
15. Sa tử cung
16. Phong tình
17. Phong ngứa
18. Đau mắt hột
19. Ho sẩn hậu
20. Kinh phong
21. Bổu kinh nóng
22. Mặt nhiều mụn
23. Ốm muốn mập
24. Lạnh tay chân
25. Đau gáy chẳng
26. Mỏ hôi tay chân
27. Kinh kỳ không đều
28. Hiếm muộn con cái

LÀM VIỆC : Sáo : 9 đến 12g Chiều 3 đến 7 giờ — Làm luôn Chủ Nhật và các ngày Lễ. Chữa BÃO ĐẢM 22 bệnh kể trên, chỉ là những đường gân yếu làm nhức mỏi.

(Làm cho da mặt được mịn màn Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

MÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới sống như nam giới. Tẩy trượt mụn, vết sẩm nhỏn, sẩn, tàn nhang, trên da mặt, ra nắng không sạm đen, bảo vệ da mặt, được trắng mát không bẩn. (Có của chứng tại Tòa Thương Mại cấm bán chước và giả mạo). H.K.N. số 1250 ngày 28.9-58.

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương nhức gân, tê bại hoài gan đi đứng khó khăn, ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nhức đầu mình, đau lưng nhức mỏi. Giữ ngà đau đau mình khó ngủ, các chứng phong thấp sẩn dùng :

Hoàn kiện đơn LA VẠN LINH

2 LOẠI hoàn mật và ngâm rượu Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon K.N. số 606-608, ngày 9-11-68.

Các chứng bịnh Vô Tim

Đau tim, lo tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vàng mắt ngủ mất ngủ, đi nhỏ hồi, hay giật mình hoảng hốt, thân kinh bất an, dùng

Thuốc bổ Tim TÂM CHI BỬU LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 610 ngày 11.8.60

ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngày, ăng da dùng thuốc

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

(số 1 để trị Gan và số 2 để bổ Gan Có bán tại các tiệm thuốc Bắc. KN số 617 — 18-12.63

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn ÔNG TIÊN

CÂN CHO NGƯỜI

Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ợ chua

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Nhà thuốc Ông Tiên Phú Lâm — Cholon

K.T. số 591 ngày 10-12-1969

Bạch-Đái Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc Bạch đái và Tử cung NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định. KNBYT số 594 ngày 18-12-65)

HO ! SIỂNG !

Các chứng Siểng kinh niên, ho cảm, ho dầm, ho khan, ho ran, tức ngực, ho nhiều hơn đêm, ho lâu ngày ho sẩn hậu, dùng Thuốc HO QUẢNG AN TIÊN (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc). Tổng phát hành; Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA Số 169 Lê văn Duyệt ISAGON K.N. số 613 ngày 18-12-63

Cơ thể bãi hoải THẬN YẾU

Hay đái dầm, nhức đầu, mệt mỏi, đau lưng, Di mộng hoạt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu LA VẠN LINH

Mỹ phẩm mới !

— ANNA Trị tàn nhang vết sẩm, chấm đen.
— LOLITA làm tiêu mỡ. Thân hình thon nhỏ, eo eo.
— MẶT XANH «BEL» Mặt xanh mướt, làng lanh hấp dẫn.
— DENTILUX Tẩy trắng răng.
— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.
— BARBARA Mọc lông nhung.

Có bán tại các nhà thuốc tây

Gia Đình vui vẻ

Thuốc bổ BÁ LINH CƠ HOÀN

(nhãn hiệu 555) VẠN HÒA ĐƯỜNG

Uống BÁ LINH CƠ HOÀN thấy hay chưng bịnh

K.N No 1253-BYT 28-9-65

Nhà thuốc VẠN HÒA ĐƯỜNG

555

Đau ăng trành bịnh đau lưng đái dầm nằm chiếm bao mộng mị, di tình, thức dầm đau tim, hồi hộp chàng vàng mặt mày Đau bụng ngồm ngồm, bạch đái, ông già bà lão thanh [illegible] hiệu sức bổ dưỡng, ăn ngủ không yên v.v.

Số 203 đường Lương nhữ Học (Cholon) — Đông Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

PHONG NGỨA

ghẻ, chốc lở lói gãi tơi đầu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống

Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN

30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc HOA VIỆT có bán lẻ

Nhà thuốc Ông Tiên LP Cholon — KN BYT số 518 — 2-11-63

Với hàng PHỤ NỮ

KHI NHẬN THẤY NHỮNG TRIỆU CHỨNG BẤT THƯỜNG TRONG NGƯỜI...

Xin dùng ô kê Phụng Cao

Thuốc cây tái nông đầu kinh bổ máu thông kinh sinh huyết tối trị bịnh huyết trắng sớm sự đau đớn người kh hành kinh yếu giúp chồng mỏi mệt ngang lưng

Trị máy động thai cổ [illegible] thường hay mất thai [illegible]

Sang đang tại: HUỲNH-TRUẾT-ANH Tổng phát hành Nhà thuốc PHƯỚC-LINH 310 BIS Đại lộ KHỔNG TỬ - C.L

Cần đến kinh kỳ, cần thân để được hay lá đông bành bình mà đau nhọc, uống LÔI CÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN» hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa. Nhà thuốc ÔNG TIÊN, Phú Lâm, Cholon — KNBYT số 4 ngày 20.11.63.

Sang Độc Mới phát hay kinh điển dùng SUUĐỘC BÁ ÔNG HOÀN «ÔNG TIÊN». Trên 30 năm danh tiếng. Có bán sẵn ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63

Biếng ăn mất ngủ Uống Sirop RÉACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59MQ/CDP)
— trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

QUÍ BÀ QUÍ CÔ KHỎI LO

HÃY CÓ : PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO

Là một món thuốc Tân Dược phẩm chế toàn thuốc quý giá để chữa trị bịnh điều kinh, bế huyết, máu xấu, bạch đái kinh kỳ không đều, khi đó kinh đau bụng chân đa dưới, đau lưng chóng mặt, ăn ngủ không được, nước da vàng mét hiếu muốn v.v...

Ai mắc phải bịnh kể trên mau tìm cho được :

PHỤ NỮ TRƯỜNG XUÂN THẢO Nhãn hiệu CÁ BAY

Nhà thuốc SÙNG NGUYÊN 157 Hương lộ 14 Cầu Tre

Đông Dược Sĩ TRẦN NGƯƠN

(Có bán các nhà thuốc Việt-Hoa K/N số 71M BYT 2-8-69)

Có bán tại nhà thuốc Bảo Sanh Đường 41 Phan bội Châu Huế

DI XA, THỨC ĐÊM, LAO LỰC NHIỀU

BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRÁNG THẬN.

CỬU-LONG-HOÀN VÕ ĐÌNH DẦN

ĐAU LƯNG NHỨC MỎI ĐAU XƯƠNG NHỨC GÂN

Cuy chơn RUN, XUỘI TỀ ĐỠ KHÔNG LÊN

PHẢI NƯƠNG GẬY CHỐN ĐI LƯNG CÚNG TÊ NHỨC NỬA THÂN

Mãy dùng

THẢO NAM SƠN

tân trị

'ASPRO'

trị mau chóng CẢM CÚM, NHỨC ĐẦU, NÓNG LẠNH.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

194N/BYT

Nguyên tác : LẠC ANH
Dịch thuật : HÀN GIANG NHẬN

HỒNG BÀO QUÁI NHÂN

HỒI 34

CÓ CÌ BÍ ẨN TRONG MIẾNG DA DÊ ?

Du hữu Lượng nói :

— Thế thì chỗ nội thương trong mình đạo trưởng...

Mã đạo trưởng nhìn nhau cười ngất lên :

— Mã mỗ một đời niềm nhiều công lực hão đốc mà bị giống ông nầy đét, lập tức toàn thân khác nào bị trăm ngàn mũi đao đâm vào. Đặt nhiên một con rắn lớn từ trong khe núi bò ra. Con nầy thuộc loại Thất tiết tiên rất hiểm.

Du Hữu Lượng hết giác la lên một tiếng. Chàng là người hiền trọng, vừa nghe đã biết ngay cựu cảnh.

Nguyên giống trăn, Thất tiết tiên ưa tìm hết những chất kích độc trên thế gian. Chỗ nầy là nơi mọc nhiều hoa cỏ độc, và sinh sản những giống vật kịch độc. Mã đạo trưởng trong giấc trăng nhiều chất kỳ độc nên con Thất tiết tiên bò ra định hút lấy.

Mã Đạt trưởng vì không nhịn được những nỗi thống khổ, nên không tránh nổi, chỏ con trăn đến bên mình quấn lấy rồi lập tức phát huy phụ cốt ám hàn khiếu cho nó không nhúc nhích được. Nó cứ quấn lấy lão mà hút hết nọc rắn lưu ông kịch độc.

Con trăn khẳng là nhờ lực lượng rất ghê gớm. Nó đã quấn vào người thì dù sương đồng da sắt cũng bị dứt đoạn. Mã đạo trưởng không chịu nổi thống khổ, hết đắc đi mà phải dùng bạ sách nhỏ để đè con đau đớn nhứt thời.

Con trăn quấn vào người rồi, Mã đạo trưởng phát huy công lực phụ cốt hàn ám đến độ chết để chống lại sự lực của con rắn. Nhưng công lực đã được vận dụng thì con rắn cũng không đi thoát, nó siết mạnh qua làm thương tổn huyệt mạch trong người. Chẳng phải Mã đạo trưởng không biết bậu quá nặng, thực ra lão không chọn đường lối nào khác.

Du Hữu Lượng thở dài hỏi :

— Lão đạo trưởng bị khốn ở đây đã bao lâu ?

Mã đạo trưởng đáp :

— Bốn ngày bốn đêm rồi.

Du Hữu Lượng trong lòng thở thầm không biết nói sao.

Mã đạo trưởng lại nói tiếp :

— Nhờ có con rắn nầy bắt dọc, Mã mỗ mới sống được đến bây giờ, không thì đã chết rồi. Mã mỗ một đời dồn tâm tìm ra được mạnh mối về bí bảo, nhưng không có duyên phận được nhìn thấy...

Du Hữu Lượng thấy mặt lão thất thần vội để tay chân khí trút vào trong người lão. Chàng nói :

— Gia sư đã nhắc đến ở mặt tây nam có Nam Thiên nhất tiên Mã Lạc Vân, vô cùng cực kỳ quái dị, thuộc tả phái mà có chính khí lắm tôn sư một phương. Hôi ôi ! Tại hạ không ngờ....

Mã đạo trưởng gượng cười ngất lên :

— Ngày trước Mã mỗ nghe tin Đại Thiên Tăng có mối liên quan đến bảo vật nầy thân chinh tìm tới nơi để cầu kiến. Đại Thiên Tăng đã cầm bảo Mã mỗ trong ba giờ mà Mã mỗ không linh hội được. Kết quả đi đến chỗ giao thủ. Ngoài trăm chiêu Mã mỗ bị chỉ điểm trúng...

Du Hữu Lượng ngạc lên :

— Gia sư có mối liên quan đến bậc bảo đồ ư ?

Mã đạo trưởng lắc đầu đáp :

— Để là Mã mỗ nghĩ đến vậy thôi. Do thế mà 3 Công việc mà Mã mỗ yêu cầu...

Đột nhiên lão nói cơn ho. Du hữu Lượng trong lòng thở thầm. Mã đạo trưởng thò tay vào bọc nhét ra một miếng da dê đen bình vuông và hỏi hỏi bảo chàng :

— Thế chủ... xin chủ coi giùm Mã mỗ xem cái nầy chân hay giả?

Du Hữu Lượng ngạc nhiên đáp :

— Cái nầy... cái nầy...

Mã mỗ đặt miếng gấm lên :

— Chẳng lẽ thế chủ muốn cho Mã mỗ chết cũng không nhắm mắt?

Du Hữu Lượng thộn mặt ra.

Mã đạo trưởng đặt miếng vuông tay lên đưa mình đi đi cho chàng, nhưng tay nửa đưa ra được một nửa đặt nhiều rồi thẳng người ra nằm phủ xuống. Lão đã chết rồi.

Du Hữu Lượng buồng tiếng thở dài, trong lòng rối loạn. Chàng từ từ lượm lấy miếng da dê đen xi như một vật để đã lâu năm.

Trên miếng da đề khắc mấy chữ :

«Nguyệt chiếu bạch dương, ánh lạc nam phương.»

Du Hữu Lượng sững sốt nghĩ thầm :

— Mã đạo trưởng suốt đời bôn tẩu tìm kiếm vật nầy mà chỉ có tám chữ đơn giản, người ta không cho manh mối gì nữa, thì ta biết làm thế nào để giúp lão được ?

Chàng nghĩ không ra được cách giải quyết, liền từ từ đứng dậy khoát một cái lễ bảo dưỡng rất sâu để chôn thi thể Mã Lạc Vân.

Chàng cảm thấy trong lòng nặng trọng. Giữa Mã Lạc Vân và chàng vốn không quen biết mà lão lại là kẻ thù của sư môn. Chàng ngó lại thấy cảm đến vàng khè, trong lòng cảm khái muôn vàn. Chàng đứng lặng lẽ lâu rồi mới cất bước đời khỏi khe núi con trùng điệp.

Đục đường tâm tình chàng có lúc sáng suốt, có lúc u mê.

Ra khỏi khe núi con lên đường quan đạo, người đi lại như mắc cửi khiến chàng cảm thấy bớt nỗi cô đơn.

Chàng đi đường không có việc gì, miệng không ngớt lẩm nhẩm tám chữ « Nguyệt chiếu bạch dương, ánh lạc nam phương. »

Sau nhiều lần ngẫm nghĩ chàng cho hai chữ « Bạch dương » là địa danh, nếu là cây bạch dương thì ở đâu cũng có, phạm vi rộng lớn quá. Còn tiếc chữ « Ánh lạc nam phương » thì chàng cảm thấy khó đoán quá.

Ngày tháng thoi đưa. Thấm thoát đã hơn một tháng.

MAI TIẾP

— Gian hàng bán văn phòng phẩm ở từng dưới, hàm TV lại là một nơi hấp dẫn nhứt với các ông TNS.

Giá văn phòng phẩm ở đây bán theo giá sỉ, co với ngoài chợ thì quá rẻ. Đã vậy, đã có lúc gian hàng nầy còn «nhảy dù» bán lén cả vỏ xe hơi và rượu vít ky cho mấy ông TNS nữa. Vụ nhảy dù nầy vừng đi đến chỗ quá lộ liễu, khi gian hàng nầy, ngoài văn phòng phẩm, lại bán lu bù đủ thứ như Siêu thị làm cho TV mang tiếng kinh khủng với dư luận. Chuyện bể bạc tùm lum, chẳng đặng đừng mấy ông TNS mới tốp lại, quyết định bắt gian, hàng trở lại với văn phòng phẩm.

— Ngoài việc Tổng quản trị QH lo hết mọi việc tiện nghi cho các ông dân cử, TV Mỹ còn có cả phòng tắm hơi (may mắn là tắm thiệt chớ không phải lối tắm Saigòn) và hai hồ tắm dành cho quí vị TNS.

— Bên phía HV, các ông DB chẳng thua gì. Họ có nhiều đặc quyền thụ hưởng có thể giúp cho họ quên rằng DB không có quyền và hách như mấy ông TNS.

Tòa nhà văn phòng HV thật là vĩ đại. Nó được mang tên là Rayburn House Office Building là cố chủ tịch HV đã đề xướng việc tạo dụng nó lên.

Xây cất tòa nhà nầy, ngân sách đã chi tiêu 224 triệu đô la. Tính giá 400 đồng VN một đồng đô thì lên tới 48 tỷ 800 triệu VN (nghĩa là gần 50 phần 100 ngân sách VNCH trong 1 năm rồi). Tòa nhà văn phòng

TÀI LIỆU TÌM HIỂU Q.H. MỸ

TRÔNG NGƯỜI NGHĨ TỚI TA

9

Sưu tầm của
Phạm Thái NGUYỄN NGỌC TÂN (DB)

nầy xây cất xong năm 1965, bị dư luận dị nghị khá nhiều nhưng nó vẫn được các DB khoái mặc dầu nó trang trí sơ sua lôe loẹt kém thẩm mỹ.

Trước ngày văn phòng nầy được xây cất, các DB không đủ chỗ rộng rãi khang trang để làm nơi làm việc cho các người, phụ tá dọn phòng làm việc. Ông DB Dante Fascell (Đảng Dân chủ tiểu bang Florida) đại diện một triệu cử tri đã phải dọn bàn làm việc cho người giúp việc ông ngay trong văn phòng riêng của ông và hồ sơ thì lưu trữ ngay trong buồng tắm. Một nữ thư ký của ông dọn bàn trên đường đi vào buồng tắm. Chưng bả ta có thai gần sanh phải bỏ việc vì bụng bự quá không chen vào ghế ngồi được vì chỗ hẹp quá.

Đành rằng trước khi kiến tạo ngôi nhà văn phòng, hoàn cảnh cực khổ như vậy, nhưng chuyện DB Dante Fascell chưa đủ để ngân sách chi phí :

— 224 triệu đô la cất nhà văn phòng (48 tỷ 800 triệu VN)

— 9 triệu 300 ngàn đô la (3 tỷ 720 triệu VN) để làm sân đậu xe chứa được 1220 chiếc xe.

—Một hồ tắm nước nóng, một phòng thể thao, văn phòng có buồng ngủ riêng và nhà bếp và một nhà hàng ăn 700 chỗ ngồi :

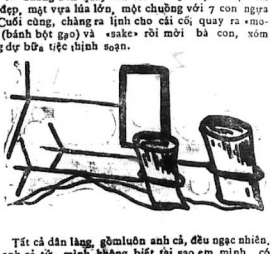
Sau khi cất ngôi nhà văn phòng quá vĩ đại tốn kém quá cỡ nầy, đã có dư luận tố cáo rằng có chuyện «ăn chia» lem nhem chung quanh vụ cất nhà nầy nhưng không có ai trưng được bằng cớ rõ rệt xác nhận. Người ta chỉ biết rằng người lãnh thầu xây cất là ông Matt MacCloskey mà ông nầy không ai khác hơn là cựu thủ quỹ Chấp Hành Trung ương của đảng Dân chủ và ngại nhà đã được dựng lên dưới «trào» TT thuộc phe DC.

Cũng có thể là chuyện ăn chia làm kinh tài cho đảng Dân chủ. Nhưng dầu cho có đi nữa, chuyện đó cũng thương tổn uy tín QH Mỹ chưa bằng sự có mặt của chính ngôi nhà xa xỉ quá quắc kia.

MAI TIẾP

CÁI CỐI PHUN RA MUỐI

Ngày Năm Mới, khi thức dậy, chàng bảo vợ : «Bây giờ ta là một người giàu có, tại sao lại ở nhà thuê ?» Chàng bèn quay cái cối và cố được một cái nhà đẹp, mặt vựa lúa lớn, một chuồng với 7 con ngựa tốt. Cuối cùng, chàng ra lịnh cho cái cối quay ra «mochi» (bánh bột gạo) và «sake» rồi mời bà con, xóm giềng dự bữa tiệc thịnh soạn.



Tất cả dân làng, gồm luôn anh cả, đều ngạc nhiên. Ông anh cả tức mình không biết tại sao em mình có thể trở nên giàu có như thế, chỉ trong một ngày và định tính xem em làm gì. Người em không để, vẫn tiếp tục vào phòng bên cạnh và quay cối bảo : «Kẹo, ra đây ! Kẹo, ra đây !», để có kẹo tặng khách. Anh cả nửa thấy tất cả những việc ấy.

Khi khách về và vợ chồng người em đi ngủ, anh cả bèn lén vô phòng, nơi để cối đá. Anh ta chẳng những trộm cối mà còn lấy rất nhiều kẹo và bánh rồi giàng chạy đến bờ sông anh ta thấy một chiếc ghe đang bỏ neo.

Anh ta lên ghe và chèo ra biển, ý định đi đến 1 nơi xa xôi để trở thành giàu có bằng cách quay cái cối. Sau khi chèo một thời gian, anh ta thấy đói và ăn bánh bột gạo và kẹo đến no cành. Sau khi ăn đồ ngọt anh thấy muốn nếm một ít muối.

Anh ta bèn quay cái cối theo chiều tay mặt và nói: «Muối, ra đây. Muối, ra đây !». Sau khi có được một ít muối, anh ta muốn cái cối ngưng quay nhưng không biết phải làm sao. Cái cối tiếp tục quay và tuông ra muối mã, mãi. Không bao lâu trên thuyền có cả một núi muối và rốt cục sức nặng của muối làm cho chiếc thuyền chìm, và người anh cả cũng chìm theo chiếc thuyền.

Vì lẽ không có ai quay cái cối theo chiều tay trái để nó ngưng tuông ra muối, cho nên cái cối vẫn tiếp tục quay và tuông ra muối mãi mãi. Người ta nói rằng đó là nguyên nhân tại sao nước biển mặn.

Chú thích : Người ta thường gọi chuyện nầy là «Chuyện tại sao Nước Biển Mặn». Những chuyện tương tự được phổ biến khắp nước Nhật và truyền từ đời nọ sang đời kia khắp các nơi trong nước, các câu chuyện chỉ khác nhau chút ít. Điều thú vị là có những chuyện tương tự ở Cao Ly, Trung hoa và Âu Châu. Nhưng nguồn gốc cũng như cách thức các câu chuyện được phổ biến vẫn còn là một điều huyền bí.

—HẾT—

59 Truyện dài của TRẦN NHẬT HOAN

XÓM BÀU SEN

TẤT CẢ TÌNH TIẾT, NHÂN VẬT TRONG TRUYỆN DÀI NÀY DO TÁC GIẢ DỰNG TẠO NÊU CÓ SỰ TRÙNG HỢP NÀO ĐÓ NGOÀI ĐỢI THÌ CHỈ LÀ CHUYỆN TÌNH CỜ NGOÀI Ý MUỐN CỦA TÁC GIẢ.

Một chuyện thời chiến tranh

Sáu Từng đồng ý :

— Cái đó là chắc rồi, chẳng lẽ mình lại ủng hộ thằng già sanh tật hay thằng ông nội Chín Xe Lam.

Tám Văn thúc !

— Rồi sao nữa ?

Sáu Từng nói tiếp !

— Sẽ còn lại là phía chống thằng Hai Lực, phía đó cũng khá chớ không phải ít, nhưng chống là chống vậy thôi chớ chưa biết ngả về phía thằng Chín vì tình nghĩa lâu ngày hay ngả về phía thằng cha già sanh tật vì tiền tài.

Tám Văn đưa tay lên thoa thoa trên tráng, vỗ vỗ mấy cái, thắc mắc :

— Mầy nói sao, cái gì là tình nghĩa, cái gì là tiền tài ?

Sáu Từng đưa hai bàn tay ngửa ra, lật qua lật lại, giải thích :

— Thằng Chín Xe Lam có đám em út lâu ngày tụi nầy sống chết với hắn, chắc chắn tụi nầy sẽ ủng hộ hết mình thằng Chín, tụi nầy không chống cả nhân thằng Hai Lực nhưng tụi nó sống chết vì cái chức ủy viên an ninh của thằng Hai Lực.

— Sao vậy ?

Sáu Từng cười :

— Thằng Hai Lực đối với trong nhà anh em thì mặm mông để thương vô cùng như đối với người ngoài sao nó cứng ngắc ở, mà cứng ngắc là đụng chạm.

Tám Văn gật đầu :

— Tao hiểu rồi, thằng Hai Lực hay làm thằng tay vô công, nhất là những chuyện đụng đến quyền lợi làng xã, thằng đó ngon ở, tao mà làm, tao cón làm tới nữa.

— Mầy hỏi.

Tám Văn cười :

— Còn chuyện kia ?

Sáu Từng liếm môi :

— Cha xã Mòi vung tiền ra như nước, quyết tranh cho bằng được chức Chủ tịch Hội đồng.

Tám Văn nheo mắt :

— vung là vung, lấy là lấy cho nó sướng chớ ai mà bầu thằng chả đâu.

Ngưng một chút Tám Văn tiếp, giọng đầy hài hước :

— vô phước thằng chả về đâu, tao bỏ làng ra đi liền.

Sáu Từng khích :

— Đi đâu mầy, chẳng lẽ đi theo đoàn hát, đi tìm con Sương.

Tám văn khích chỉ :

— Biết đâu mầy, tao vẫn còn nhớ cuộc sống theo đoàn lưu diễn, nhớ những buổi phúc khảo, những lần tan hát, những bữa cơm hội vả...

MAI TIẾP

TRUYỆN DÀI TRINH THÁM

ĐỐI MÔI MÁU

74 ★ TRẦN HOÀNG

CHƯƠNG 8

KHÔNG CÁNH MÀ BAY

Vũ Hùng trìu mến nhìn người bạn gái năm xưa đã từng được bạn bè tặng là đóa hồng của Marie Curie qua ánh mắt sáng ngời :

— Thật rồi không biết gì để đền ơn chị...

Trần Phan lặng thinh, ngẫm nghĩ một chút ngậm ngùi, luyến tiếc cái gì không rõ rệt.

Xuống đến phòng khách Vũ Hùng siết tay Phan rồi hấp tấp ra xe.

Nàng nhìn theo cho đến khi xe Vũ Hùng mất hút mới lững thững quay vào.

Vừa đặt chân đến trụ sở, Vũ Hùng ra lịnh triệu tập ngay các nhân viên bàn bạc kế hoạch và phân phối công tác.

Các nhân viên lãnh công tác lần lượt ra đi. Riêng cô Trương Ngọc Yến được Vũ Hùng giữ lại sau cùng. Chàng ghé tai cô dặn dò hồi lâu rồi nói :

— Ba việc đó, cô phải hoàn thành trong 3 ngày

— Xin tuân lịnh.

— Trước khi đi, cô nhớ đem chiếc đèn bấm mà hung thủ cho người mang lại đi giáo nghiệm để tìm xem có dấu vết gì không.

— Dạ

— Bây giờ tôi phải đi gặp ông Lê Thanh. Mọi việc ở nhà, anh Lê Giang lo liệu dùm. Cô gì cần kíp xin liên lạc gấp với tôi.

Dặn dò mọi người xong, Vũ Hùng ra xe vọt thẳng đến biệt thự Hoa Hồng.

Vừa bước vào phòng khách, chàng đã thấy viên Thanh Tra đang ngồi đợi mình, vũ Hùng hỏi ngay :

— Đêm qua ông Lưu có ngủ được không anh Lê Thanh?

— Tôi thức suốt đêm qua vì nhà cô nữ y tá vừa đề trấn an họ vừa suy nghĩ về sự xuất hiện của bóng ma bà Lưu.

— Thế anh đã tìm ra giải đáp chưa ?

— Chưa đi đến một kết luận nào cả. Tôi cứ thắc mắc mãi về hiện tượng ma quái. Nếu không phải là qui thì với sự canh phòng cẩn mật như vậy, con người dù có mọc cánh cũng không thể vào đây được

— Mình sẽ nghiên cứu sau về hiện tượng nầy. Bây giờ tôi muốn hỏi thăm về ông Lưu.

Lê Thanh chợt nhớ ra mình chưa trả lời câu hỏi của Vũ Hùng :

— À quên ! Ông Lưu hả ? Ông ấy đêm qua ngủ được, ngủ ngon nữa là khác — Và hình như ông ấy không biết gì về sự xuất hiện của ma qui cả.

Vũ Hùng gật gật đầu một lúc mới nói :

— Nếu đúng là hồn ma phách quế của bà Lưu hiện về, thì với tư cách là chồng, ông ta phải có cảm ứng chứ ? Trạn bình diện tâm lý học, người ta thừa nhận có tâm điện cảm ứng mà.

Chàng độ nhiên hạ giọng :

— Thật kỳ lạ. Chẳng lẽ bà Lưu chưa chết ?

— Tôi cũng chưa biết phải đáp ra sao.

Lê Thanh bồng đăm đăm nhìn Vũ Hùng với vẻ khó chịu hằn rõ trên gương mặt. Một lúc, ông ta mới lên tiếng :

— Hôm nay trông anh như có gì bí ẩn. Anh em bàn bạc, thảo luận với nhau mà anh có thái độ đề đặt, khách sáo như đang nói chuyện với các kỳ giả không bằng. Tại sao vậy anh Hùng ?

-- Tại sao hả ? Chính tôi cũng không được phép nói...

MAI TIẾP

Lộc Đỉnh Ký

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẬN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG 14

CÔNG CHÚA CŨNG CẢM KÍCH VÔ CÙNG

Ngô Ưng Hùng thấy Vi Tiểu Bảo vẻ mặt cố điều khiển lý chỉ cho là gã không chịu giúp mình, liền nói :

— Tiểu đệ cũng biết rằng vụ này cực kỳ sao giải. Sau khi thành sự, phụ vương cũng tiểu đệ quyết thắng quân ác Vi huynh để đã tạm tình giúp cho.

Vi Tiểu Bảo ấp bảo :

— Tại sao hiền Tam Quế cũng cảm kích ta ? À phải rồi ! Ngô Tam Quế là không có người nối dõi mong ta giúp vụ này để sinh ra đứa cháu nội. Nhưng cái đó ai mà biết chắc có sinh được con cháu gì không ?

Cả liên đáp :

— Phò mã gia ! Vụ này chẳng nắm vững phần nào. Vương gia cùng Phò mã đã nói đến chuyện cảm ơn trước. Nếu tiểu đệ làm không thành công, hà chẳng đáng thẹn lắm ru?

—Không sao hết ! Không sao hết ! Vi huynh đệ có làm cho hết sức là cha con tiểu đệ đã cảm ơn rồi. Cả Công chúa cũng cảm kích vô cùng.

Vi Tiểu Bảo cười đáp :

— Phò mã gia nói tiểu đệ hết sức làm việc gì, nhất định tiểu đệ cũng phải làm.

Ngô Ưng Hùng tiến gần lại một bước, hạ thấp giọng xuống nói :

— Vụ đẹp bỏ phiền tiểu chưa truyền đến Vân Nam. Bọn Tương Đế đức không hay biết gì hết. Nếu Vi huynh đệ chịu tàu lên đảo Hoàng thượng cho thu hồi thượng du trước phiên, bao vấn thư biểu cầu chạy sẽ tiêm diệt một ngày đưa đến Vân Nam thì có thể rút thượng du Trước phiên.ở hịp.

Vi Tiểu Bảo ngạc nhiên hỏi :

— Phò mã... Phò mã nói cái vụ trước phiên ư ?

— Chính thế ! Đại sự trước mắt cho việc gì lớn hơn việc trước phiên nữa ? Đức Hoàng thượng đối với Vi huynh đệ có thể nói là Ngôn thành kế thng. Vụ nầy người trừ Vi huynh đệ đáng tay vào thì chẳng cho ai xong cả điều lại được nữa.

Vi tiểu Bảo chưng hửng, ấp thầm :

— Trời ơi ! Tớ ra mình đã được lên ý hắn. Hắn nhờ mình việc nầy mà mình lại tưởng việc kia. Thế có tức cười không ?

Cả không chịu được nổi lên tràng cười ha hả.

Ngô ông Hùng ngạc nhiên hỏi :

— Sao vì huynh đệ lại phát cười ? Tiểu đệ có chỗ nào lầm lẫn chăng.

Vi tiểu Bảo đáp :

— Không phải đâu ! Không phải đâu ! Xin lỗi Phò mã. Tiểu đệ chợt nhớ tới một chuyện khác mà phải lại cười.

Ngô Ưng Hùng tưởng bụng lên bật mắng, vì tức giận bởi lẽ ra ngoài mặt. Hắn ngẫm ngẫm nghĩa rồng tự nhủ :

— Bây giờ mà có việc ngăng cuông đi. Mai đây phụ vương ta dựng cờ khởi nghĩa, thế nào cũng tre đánh thắng lớn Bắc Kinh sẽ bắt thằng lỗi con phanh thây làm muôn đoạn.

Vi Tiểu Bảo nói tiếp :

— Phò mã gia ? Sáng sớm mai tiểu đệ quyết định vào bái kiến Hoàng thượng trình bày : Phò mã là người phụ của Hoàng thượng. Bình Tây Vương cũng là bậc tôn thân của Hoàng Thượng. Hoàng thượng đã không gia quan tấn tước cho Vương gia thì cũng không nên bỏ bớt quyền vị của bậc tôn thân, vì lẽ như thế là không nghĩ tới Công chúa.

Ngô Ưng Hùng nói :

— Phải rồi ! Phải rồi ! Vi huynh đệ đến đó quả phiền mau lắc. Chỉ trong khoảnh khắc đã nghĩ ngay được lý lẽ rất hùng hồn. Tiểu đệ nhớt thiết trông cậy ở Vi huynh đệ. Bây giờ chúng ta vào tương bộ với Công chúa.

Hầu đầu Vi Tiểu Bảo đến ngoài phòng Công chúa để xin ra mắt.

Một tên cung nữ từ trong phòng Công chúa chạy ra mời Vi Tiểu Bảo hãy ngồi chờ ở trong bàn sách bận cạnh.

Chẳng mấy chốc Công chúa tiến ra sảnh đường lớn tiếng hỏi :

— Tiểu Quế Tử ? Sao lần nay không vào yết kiến ta ? Ta tưởng người chết rồi. Vào đây mau !

Vi Tiểu Bảo vén cười vào đáp :

— Tiểu Quế Tử đến đây. Công chúa mình vàng khang hiện, hưởng đã phước lộc. Tiểu nhân ngày ngày mong nhớ Công chúa, nhưng tại Hoàng thượng phái đi công cán qua nước La Sát, mới vô tới Bắc Kinh được mấy bữa nay.

Công chúa vành mặt đỏ hỏi bảo :

— Ngày sao người cũng thế ta ? Người qui lắm. Ta... ta...

Nàng nghẹn ngào đề bài hàng chưa lên tiếng rồi.

Vi Tiểu Bảo thấy Công chúa kém tươi, dung nhan tiều tụy, liền nghĩ ngay tới từ ngày giang thanh bỏa với Ngô Ưng Hùng, chết đính nằng hòa duyên tuổi phấn. Cả lên bảo :

— Thằng lỗi Ngô Ưng Hùng khác nào một tên thái giám mà Công chúa lấy bản làm chồng thì cũng thế gì nữa ?

Cả ngỡ hiểu tâng Công chúa lại nhớ tới mối tình ngày trước, bất giác sinh lòng thương xót, liền an ủi :

— Công chúa nhớ mong Hoàng thượng thì Hoàng thượng cũng mong nhớ công chúa. Tiểu nhân nghe ngài phán mấy bữa nữa sẽ đón tiếp công chúa vào cung để hoàn mãi cùng nhau tự sự.

Vua Khang Hy chẳng nói vậy bao giờ. Đây là gã giả truyền thánh chỉ.

Kiều Nhân Công chúa đã mấy tháng nay ở phủ Phò mã, buồn rầu không bữa nào tả xiết, Nàng nghe Vi Tiểu Bảo nói vậy cả mừng hỏi :

— Bao giờ Hoàng đế ca ca mới đón ta ? Người tên Hoàng đế ca ca sáng mai ta vào cung thăm y.

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Được rồi ! Phò mã đã có việc địa tiếp nhân sáng mai phải vào cung diện Bảo Hoàng Thượng. Nhân tiện tiểu nhân sẽ tâu xin nghỉ đến Công chúa vào cung.

Ngô Ưng Hùng cũng rất lấy làm hoan hỷ nói :

— Được công chúa nói thêm vào, chắc Hoàng thượng chẳng bác bỏ đề nghị.

Công chúa hớn mỏi đẹp :

— Hừ ! Ta vào cung hội kiến Hoàng đế ca ca để nói chuyện gia đình chứ không phải giúp người nối việc quốc gia đại sự gì đâu.

MAI TIẾP

ĐÃ CÓ BÁN

LỘC ĐỈNH KÝ Quyển 14

BẢN DỊCH HÀN GIANG NHẬN

LẬP TRƯỜNG

(TIẾP THEO TRANG 1)

cho cấp dưới, chịu bỏ tiền vào quỹ bao nhiêu, chánh quyền sẽ dùng góp vào đó bấy nhiêu, nhưng chỉ được lấy ra xử dụng sau khi chiến tranh chấm dứt năm hoặc sau khi quân nhân, công chức mệnh một. Nói một cách khác, số tiền họ bỏ vô mới thì biến thành hai. Để yểm trợ chiến trường, nâng cao tinh thần và đời sống binh sĩ tác chiến, thành lập quỹ yểm trợ chiến trường do các thương gia, kỹ nghệ gia, những người hành nghề tự do, các đơn vị sản xuất bảo trợ. Song song với các chương trình xây cất nhà rẻ tiền với việc xử dụng Quỹ Hưu Bổng và chương trình cấp đất hoang cho quân nhân, công chức ở miền Đông và cao nguyên nên xúc tiến rộng rãi ở những cơ cấu kỹ định, nên khuyến khích quân nhân thành lập những hợp tác xã sản xuất như chăn nuôi, trồng tỉa v.v...

Để kết luận các biện pháp kinh tế tài chánh ban hành ngày 15-11-1971 dứt khoát đưa nền kinh tế quốc gia đi hẳn vào con đường kinh tế tự do kinh doanh, tự do cạnh tranh. Chánh sách đó có nhiều ưu điểm, nhưng đồng thời chứa đựng nhiều khuyết điểm quan trọng và nó có thành công hay không tùy theo chánh quyền có tạo được hai điều kiện then chốt là có giảm thiểu được số thiểu hụt của ngân sách quốc gia tới mức tối thiểu hay không và có gia tăng được sản xuất trong nước hay không. Phải giải quyết được hai bài toán căn bản đó thì mới phát huy được tất cả cái hay của chánh sách kinh tế tự do, và các biện pháp ngày 15-11-71 mới có thể thành công; còn trái lại, chúng ta sẽ thấy một cuộc chạy đua giữa việc giả và các biện pháp cho tới bây giờ chưa có triệu chứng gì chứng tỏ chánh quyền giải quyết được hai bài toán căn bản đó. Ngân sách Quốc Gia vẫn tiếp tục hao hụt trăm trong và mỗi năm rốt tiền vào guồng máy kinh tế cho nên không ngớt lâm tăng số cầu, nhưt là sức tiêu thụ quá nhiều và quá nhanh trong khi số sản xuất quốc gia tăng rất chậm mà phần lớn số vốn trong nước thì hướng về các hoạt động thương mãi, đầu cơ. Đặu muốn đầu không chống ta đã đi vào trò chơi tự do kinh doanh, tự do cạnh tranh. Vậy phải tạo điều kiện đầy đủ cho trò chơi đó được hữu hiệu. Nếu không, các biện pháp ngày 15-11-71 có tác dụng gia tăng tiêu thụ hơn là gia tăng sản xuất.

NGUYỄN VĂN NGÔN

0

TIẾP THEO TRANG 1

Cá khô ở Xã Ấp hiện nay

Qua thông tư, thế thị của Tổng thống qua công điện của Bộ Nội vụ như đã nói trên, thực tế cho đến giờ phút này có rất nhiều XÃÂp của Biến khuyết các bộ vì không có người đứng ra gánh vác công việc. Hiện nay ở nông thôn chỉ còn có đàn bà trẻ con, người già cả, (thanh niên đã vào quân ngũ hết đã vô thành lâm những công việc khác.)

Do đó, tình quân nhân bỗ sung nhân số 100/100 cũng không được vì tìm người khó, Chúng ta thành thật mà nhận rằng, những người đang được ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch, đi lâm công cho bất cứ việc gì xã lương công cho gặp ba gấp bốn lần lương của viên chức Xã Ấp.

Trước tình trạng kỳ khôi đó, nay Nha Đặng Viên lại gọi thêm 100 viên chức Xã Ấp hiện có đi trình diện nhập ngũ mà chẳng có lý do nào được miễn dịch, đều sẽ bị truy tố theo án tử vì bất mãn, hoàng mang lại càng triều trọng hơn trong hàng ngũ sẽ. Không biết quý vị ở Bộ Nội Vụ, ở Tỉnh ở quận phải nghĩ sao về vấn đề này? Chúng tôi chẳng thấy rằng quý vị đã cố gắng chỉ bảo viên chỉ bị của Bộ Nội Vụ, gọi dây số viên chức đó qui vị đưa tay mút đường phải nhập ngũ Xã Ấp bổ ngũ ?

Chúng tôi viết bài này không phải để bênh vực cho một số viên chức sắp xửa ra đi mà chúng tôi muốn cho viên chức Xã Ấp trên toàn quốc nơi đây, hiểu rõ vấn đề để tránh gây trong mang tâm bại khó lường được.

(Còn nữa)

1

TIẾP THEO TRANG 1

hiện nay Hội đồng Lưỡng viện Hiến Pho (Ấn Quang) đã ra nhỉ thị cho thi cả các Tỉnh thị Giáo Hội triệu tập Đại hội tại địa phương để bầu đi cả các ban Đại diện Địa phương để trở về Trung ương dự Đại hội kỳ 4. Người tin nói rằng, Đại hội Phật giáo kỳ 4 sẽ được khai mạc ngày 18 đến 21-12-71.

Chính CS đã hạ sát các thầy tu tại Linh Sơn Tự

SAIGON 30-11. — Một tù binh VC mới đây đã thú nhận chính VC đã cố mưu hạ sát các thầy tu chùa Linh Sơn Tự ở Ninh Thuận vào ngày 14-10-69 vừa qua cầm thú giữa đêm chúng VN và quân đội Đại Hàn.

Tù binh nói trên tên là Nguyễn Cu bi danh Quân sinh năm 1950 tại Ninh Thuận, bị nghĩa quân Ninh Thuận bắt vào ngày 18-7-71 vừa qua, cho biết vào đầu tháng 10-69 có tên Sáu Xuân cán bộ Huyện Thuận bắt đến nơi Cá Đứ họp bàn với tên Trương Bảo tự Bảo Dậu, Trưởng Mối Công tác Bắc Khánh về kế hoạch hạ sát các thầy tu chùa Linh Sơn vì

Thiên Cơ Bất Khả Lậu...

(TIẾP THEO TRANG 1)

Chẳng biếu các ông chuyên viên tài chánh và quản sự của nhà nước tính toán theo tiêu chuẩn... nhập cảng nao để phân loại kaki mà mặt Trung Tá rỉ tai BB tui như vầy : «theo cái vụ lên lương nầy có thể làm liều đoàn trưởng thì được 4.500 tui mà lên làm Trung đoàn trưởng thì có thể... ngáp ruồi !»

BB chả hiểu sao mà... công bằng quá cớ vặp nên no Comment luôn.

Thôi thì... đi thỉnh cao thượng, uống nước lạnh cái nhau cho vui rồi tiếp tục đánh giặc cũng được mà. Mình thêm lương, gian thương thêm giá gì thì rồi cũng cắt khi boán cắt đất, nhằm nhè gì đâu.

«Miếng ăn là miếng tối tăn,
«Tăng lương chưa thấy, cả làng ngất ngư.

BB

2

TIẾP THEO TRANG 1

nhóm cùng với các người trường Phi Luật Tân, Indonésie, Tân Gia Ba và Mã Lai Á, với tư cách là đại sứ của hai bộ đồng cấm quyền tại Thái Lan.

Các vấn đề địa phương phải được giải quyết trước

TÂN GIA BA 29.11 (AP) — Các phái trách giữ chính trị tại đây cho là các người đại Đông Nam Á sẽ phải ưu tiên hoạt động giải quyết các vấn đề của chính họ nếu họ muốn trung lập hóa vùng này.

Người ta đã nhấn mạnh vào các bào điều của Hoa Kỳ, Nga Sô và Trung Cộng, nhưng vẫn để hòa bình ở địa phương phải có một giải pháp cho cuộc tranh chấp tại VN. là một vấn đề thiết thực.

Trong số các vấn đề khác, có việc TC phân tợp xuất cho các nước đó dọc của Cộng Sản xâm lược. Cuộc đàm chánh không thành công của Đảng CS Nam Dương năm 1965 hãy còn rõ rệt trong tâm trí mọi người.

Quan đa kiến hiện đã g gia tăng hoạt động tại vùng biên giới giữa Bắc Lào và các phía bắc giáp sát với Mã Lai. Quan Hồi vẫn tồn là một vấn đề tại Phi Luật Tân và chỉ ở Tân gia Ba đã lấy được mức trì phát đang kể để thoát khỏi sự đe dọa của Cộng sản.

BV cũng sẽ cần trong vùng trung lập đang bị sự đe dọa ngăm của Hoaky, và đã nó không nên xúc tiến cho biết việc chấp nhận chánh sách nầy là một vấn đề hết sức khó khăn. Bởi những sự kiện nầy, các quốc sách viên cho rằng chỉ thì nên các vấn đề tại địa phương được giải quyết triệu đồng, các quốc gia tại Đông Nam Á mới có thể chấp nhận và có mặt nên trung lập thật sự.

3

TIẾP THEO TRANG 1

Quan Cam Bốt ở mặt trận phía Đông bắc đang bị áp lực ngày càng gia tăng của Sư đoàn 9 BV và MTGPMN.

Phát ngôn viên Bà Tư tỉnh Cam Bốt cho biết rằng nói rằng hoạt động của địch đã gia tăng đối với lực lượng 20 quân quân Cam Bốt đóng tại Kompong Thom và 6 Tiểu đoàn bộ binh quân Tchinla 2 cách Nam Vang 80 cây số về phía Bắc.

Thành phố chính của lực lượng trên đã bị 1 lực lượng địch cắt rời khỏi hệ thống tiếp liệu dưới sông, và cuộc tiến quân mới của VNCH vào phía Đông Cam Bốt nhằm phân tán lực lượng CS khỏi vùng này.

Giữa Nam Vang, nhà Cam Bốt ngày thứ Hai đã tiến về phía Tây, tại chiếm một lũng mà họ đã gọi bởi tên Chủ Nhựt khi bị tịch thu công mạnh mẽ cách Nam Vang 21 ki.

Không có một cuộc xung đột đáng kể nào xảy ra trong vụ tại cuộc lũng nay.

Có tin cho biết Trung đoàn 101 của SĐ 1 BV đang ở vùng phía bắc và tây bắc thủ đô, và đang dự định cắt đoạn quốc lộ số 5 đến vào Nam Vang.

Vấn đề hôm nay

(Tiếp theo trang 1)

trước mắt ! Vì số độc giả giới hạn ở thủ đô và các tỉnh lỵ, cung quá nhiều, cần rất ít nên đa số bán chánh trị hầu như không nổi nổi.

Tình trạng đáng buồn đã đưa đến chỗ :

— Nhiều bán chánh trị khó đứng đắn phải tìm cách chạy theo thị hiếu đáng trách của độc giả là cũng khai hay giản tiếp mở mục bán dâm hay bán số đuôi, nay trong lí hưa trường chứng có tánh chất thuần túy chánh trị.

— Một số bán khác chuyên nghiệp câu khách bằng chuyện nhảm nhí thiếu mạo tao mà tên đi đoàn.

— Lại còn đông đảo bán dị thăng vào con đường Kiều Diễm trắng trợn, chả đáp ra mặt mọi nguyên tắc đạo đức xã đồng nhớt mà cũng là căn bản nhớt của nghề nghiệp.

Tình trạng nầy có kéo dài thì cả độc giả lẫn nhà nước sẽ không còn chứa nổi cảm tình và nể nang đối với cái quen gọi là độ tử quyền mà những người kỹ giả chơn chính thường ự hão.

Q.H. bị mua chuộc theo tầng.

Giám Sát Viện tự nhận mình có tay bất lực !

Báo chí sa đọa bị nhà nước xem rẻ !

Rồi đây Hành pháp tự tưng tự tác và dân chủ eo uốt thì người lâm quyền lại nên cố lắm đó ư nên ?

Cứ chống ta không muốn đạo đức, tự chúng ta khinh mình thì mong kẻ khác đạo đức và trọng ta sao được !

C.T.

4

TIẾP THEO TRANG 1

thể diệu, chắc chắn Trung Cộng sẽ gián tục bành trướng Hồi và sẽ là lối hao hao bao gồ bắt.

Tướng Kaul nói ông cho cho rằng có thể Trung Cộng sẽ lôi kéo Ấn Độ ra khỏi vự tập trung tên công viên quân đội bằng cách mở một mặt trận phía trở ai một địa điểm nào mà họ đã ấn sang hoạt động, như ở Ladakh chẳng hạn. Ladakh nằm dọc biên giới giữa vùng Kashmir do Ấn kiểm soát và Trung Cộng.

Tướng Kaul cho là ít một số phái đoàn Trung Cộng đã tới Hồi để xem thăm các kế hoạch quân sự.

Ở ý nói «Hồi đàm tên công chống tên tại phía Tây khi họ được sự bảo đảm chắc chắn của Trung Cộng là Trung Cộng sẽ cũng sẽ tấn công Ấn độ.»

Các giáo sĩ Hồi quốc kêu gọi Thánh chiến với Ấn Độ

RAWALPINDI 29-11 (AP) — Các giáo sĩ Hồi giáo tại Lahore bên Cổ Nhân đã kêu hãu mở cuộc thánh chiến Jihad «chống lại Ấn Độ vì họ cho rằng Ấn đã xâm lược Hồi quốc là quốc gia mà đạo Hồi có đa số theo.

Thượng ngôn viên của giáo sĩ Maulana Mufti Mohomed, tổng thư ký tổ chức Jamiat Ulama III của tổ chức Hồi giáo một tổ chức tôn giáo chính trị quan trọng nhất trong nước.

Theo tuyên của trên, các chiến sĩ trong cuộc thánh chiến được gọi là «Gazais» hay là những người bảo vệ tín ngưỡng của những người bị chết trong trận thánh chiến gọi là «Shaheds» hoặc những thánh tử vì đạo.

Chính phủ tại Lahore, thủ phủ của tỉnh Punjab ở biên giới Tây Hồi vào ngày Chủ Nhật cũng loan báo khiến sự hoàn luyện được thi hành các thể nguyện quân phòng vệ tại bảy trung tâm ở các trường trung học và đại học.

Nữ thủ tướng Ấn kêu gọi Tổng Thống Hồi phóng thích lãnh tụ Đảng Hồi

TÂN ĐỀ LI 29-11 (Reu.ter). — Nữ thủ tướng Ấn Độ Gandhi đã gửi một điệp văn kêu gọi tổng thống Hồi quốc Yahya Khan phóng thích ngay lãnh tụ Đảng Hồi Sheikh Mujibur Rasman và tiến đến việc giải quyết bằng chính trị vấn đề Đông Hồi.

Bà Gandhi bảo Chủ Nhật đã viếng các khu vực ở Punjar giáp với Tây Hồi và sẽ đến thăm các vùng giáp với Đông Hồi vào tuần tới.

Mọi phát ngôn viên chính thức nói, nhân là quốc gia Ấn đã ngưng biên viện Đông Hồi tới Tây Hồi vào ngày đầu tiên thứ hai quân Ấn xâm nhập trong 5 ngày để giao chiến với lực lượng Hồi quốc đã bắn vào các vị trí quân Ấn.

Quân Ấn cho biết là họ đã phá hủy được một chiếc xe và ba 80 quân Hồi trong cuộc giao tranh gần thị trấn Hilli tại Đông Hồi và chế thiệt mạ 20 binh sĩ.

Theo tăng tin xã Ấn, trên giao tranh ở Hồi tiếp cho đang tiếp diễn quanh căn cứ chiến lược Jessore của Hồi là nơi lực lượng du kích đã đánh phá rất các khắp ấn cứ.

6

TIẾP THEO TRANG 1

đã rõ định nghĩa mực tiêu của chuyến công du Trung Hoa của TT Nixon.

Bên thông cáo đã nói chỉ đích số là để tìm kiếm 1 đường hòng mở cho cự hàng giao giữa Hoa Kỳ và Trung Hoa và để chấm dứt tình trạng xa cách, biệt lập của hai nhân dân Hoa Kỳ và Trung Hoa.

Trước đó, văn phẩm nhân Tân Bạch cũng nhắn biết lý do của những cuộc gặp gỡ của TT Nixon với các nhà lãnh đạo đồng minh trong vài tuần. Đã sẵn tới là để thăm hỏi, nói lên sự những chương trình viếng thăm Bắc Kinh và Mạc tư Khoa của T.T Nixon và để tiếp nhận ý kiến của họ.

Các yếu nhân trên cho biết các chuyến công du của TT Nixon đi Bắc Kinh và Mạc tư Khoa cần để làm dịu bớt tình hình căng thẳng nhưng sẽ không làm phương hại tới sự đoàn kết của khối đồng minh.

TT Nixon đã tính nói những cuộc thăm viếng sẽ với Tổng Thống Pháp G. Pompidou, Thủ Tướng Anh Heath, Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt, Thủ Tướng Gia Nã Đại Trudeau và Thủ Tướng Nhật Bản Sato.

Tình hình Quốc sự và chính trị tại Ai Lao, Bắc Việt

LUẬN ĐỀ (TV) 30-11.— Trong một bài tin gửi về cho đài BBC, một phát viên tại Vientiane gọi cho biết là Thủ Tướng Lào, Hoàng thân Souvanna Phouma nói là chính phủ đang chờ đợi một cuộc tổng công cử lớn của Bắc Việt.

Trong một cuộc phỏng vấn đành cho các ký giả ngoại quốc, Hoàng thân Souvanna Pouma tuyên bố đường như số lực của địch nhằm tháng vào Cánh Đồng Chum là sẽ mở quân tiếp viện cho họ đã tới và cũng là nơi mà quân Lào đã khám phá được sự biện diện của nhiều chiến xa hạng nặng.

Thủ tướng Lào nói là đã quan ngại về tình hình phía Bắc Lào và Hanoi mang quân đến Phitsanulok Lao rồi thì mạnh trong trong mình có dân quân lại Chanh phủ Hoàng Gia. Nhưng, ông nói là hiện có 60.000 quân BV tại Lào và sự kiện điều chỉnh những số đó là một vi phạm trắng trợn của hiệp Genève 1962 ở Lào.

Thủ tướng Lào than phiền về những cuộc ký với thân hiệp đã ấn ký a thông tin gì cả. Hoàng thân Souvanna Phouma nói là các đại cường phải hợp lực hoạt động hòa hiệp để làm sao cho nền trung lập, và độc lập của Vương quốc Ai Lao được tôn trọng. Anh và Pháp, đồng Chủ tịch của hiệp hội Genève, đã một mặt đồng ý bảo vệ Việt Cộng ký tên vào.

Người ta cho không có chuyện tiếp theo viện Thủ tướng BV, ông Phạm văn Đồng viếng thăm Bắc Kinh đã được riêng tế vội. Tân Thống Phủ G. Pompidou, Thủ Tướng Anh Heath, Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt, Thủ Tướng Gia Nã Đại Trudeau và Thủ Tướng Nhật Bản Sato.

Bên thông cáo mà người ta có thể đoán được được đã đề trên tiếng quốt kế hoạch chiến tranh của Chánh phủ Nixon, mặc kế hoạch nầy bị đem riêng tế vội. Tân Thống Phủ G. Pompidou, Thủ Tướng Anh Heath, Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt, Thủ Tướng Gia Nã Đại Trudeau và Thủ Tướng Nhật Bản Sato.

Bên thông cáo mà người ta có thể đoán được được đã đề trên tiếng quốt kế hoạch chiến tranh của Chánh phủ Nixon, mặc kế hoạch nầy bị đem riêng tế vội. Tại liên xô nhà đang sinh liên đối giữa Bắc Kinh và Hà nội và khoan bư đến tục Việt Miên—Lào nhằm chấm sẽ đánh bại quân Mỹ.

Bên thông cáo mà người ta có thể đoán được được đã đề trên tiếng quốt kế hoạch chiến tranh của Chánh phủ Nixon, mặc kế hoạch nầy bị đem riêng tế vội. Tại liên xô nhà đang sinh liên đối giữa Bắc Kinh và Hà nội và khoan bư đến tục Việt Miên—Lào nhằm chấm sẽ đánh bại quân Mỹ.

Bên thông cáo mà người ta có thể đoán được được đã đề trên tiếng quốt kế hoạch chiến tranh của Chánh phủ Nixon, mặc kế hoạch nầy bị đem riêng tế vội. Tại liên xô nhà đang sinh liên đối giữa Bắc Kinh và Hà nội và khoan bư đến tục Việt Miên—Lào nhằm chấm sẽ đánh bại quân Mỹ.

7

TIẾP THEO TRANG 1

những điều tùy đã tuyên bố với bao chi được lập di lập lại nhiều lần.

Một số các DB đang rắp ranh trở trốn thuế !

Vừa bạp thức hóa xong, việc bầu cử các chức vụ văn phòng đang ở thời gian chạy nước rút. Thế nhưng, trước Hội Viên đã là lập những xa mạng số X và T của một số các DB được mở tả là đang rắp ranh để trốn thuế (Tiền thuế cá nhiệu bao cho mỗi xe).

Hà hộ động rắp ranh trốn thuế theo các DB bắt được chuyện cho hay, nếu mang mà các ông đi xe số X hay T đều cấp vào văn phòng thế việc trốn thuế coi như an ổn ehất.

Bởi tại HV cũ đã là số ấn tố danh cho xe của các DB có «chức sắc», và khi đức cũ rồi thì cứ việc nốc số ấn tố cho xe là xong việc.

DB bị đơn ngờ nhiều nhất tại HV đã đi xe số X là ông Vương xơn Hồng người đã chái cựu PTT Nguyễn cao Kỳ và bộ rạ đã bị xếm lên ấn tố.

Thông - báo

Nguyễn Sơn CẤP TIẾN số 52 xin lỗ số đặc biệt nói về số Cấp sự NGUYỄN VĂN BÔNG.

Tòa soạn chân rất mong quý Chiến hữu trong PTQCCT, quý độc giả Nhựt báo và Nguyễn sơn Cấp Tiến cùng như Hoa sinh viên, đồng bào các giới có cảm tình với cố Giáo sư NGUYỄN VĂN BÔNG, xin gửi bài vở về đóng góp cho số báo nầy thêm phong phú. Thời hạn gửi bài chậm nhất là 15-12-1971.

CẢM TẠ

NÔNG CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG xin chân thành cảm tạ Đại tá THỊ TRƯỞNG RẠCH GIÁ, quý Vị đại diện cơ quan chánh quyền, quý Vị thân hào nhân sĩ, quý Vị thân chủ KIÊN GIANG đã vui lòng tham dự rất đông, buổi lễ KHÁNH THÀNH Trụ sở CHI NHÁNH RẠCH GIÁ, hạm ngày 27-11-1971.

Sự chiếu cố của Chánh quyền địa phương cũng như tấm thạnh tình của quý Vị thân hào, thân hữu và thân chủ là một khích lệ lớn lao cho chúng tôi.

Chúng tôi quyết tâm phục vụ đắc lực và hữu hiệu các giới đồng bào KIÊN GIANG.

Xin chân thành cảm tạ.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BAN GIÁM ĐỐC

ANH VĂN THÍNH THỊ

Giáo Sư người Anh phụ trách

Phương pháp tối tân, khoa học
Nhìn phim ảnh, nghe và luyện giọng theo máy thâu băng.

KHAI GIẢNG CÁC LỚP MỚI:
15-11-71 CHIỀU VÀ TỐI

Tư Thục Sinh Ngữ THÍNH THỊ
VIỆT - ÁNH
5 Bis Trần Nhật Duật Tân Định Saigon

NEM NƯỚNG-CHẢO TÔM

1 PHẦN 2 CÂY 200đ.00

2 Thức ăn đặc biệt Miền Nam Việt Nam
ĐỔI BỮA TIỆC TÙNG VỚI THỰC ĐƠN

CHỌN LỌC: Việt 500đ. Tàu 750đ.
NAM-BÔ 199-205 Nguyễn Thái Học SAIGON

Cáo Thị Đấu Thầu

(Tiếp theo trang 1)

Tình hình cần thanh niên

TÂM-TÌNH HẢI CẢO

Bổ thần hoàn

tại:

MỪNG TÂM, DỨT TRÀM, HƯỞNG TÌNH
Cơ DÀI LÂNG, NHỰC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG Y
VÕ VAN VÂN
128 Đề Thám, Saigon

ĐÔ THÀNH SAIGON
TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN
Phan Văn Trị
CHƯƠNG TRÌNH PHÁT TRIỂN TỰ TÚC—QUẬN 2

Thông cáo

Ủy Ban Phát Triển Tự Túc Quận 2 khai giảng khóa 2 niên khóa 1971-1972 kể từ ngày 15-12-1971 tại Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên PHAN VĂN TRỊ các lớp :

— Sinh ngữ (Anh, Pháp)
— Luyện thi (Toán Lý Hóa Tổ Tài I AB)
— Hoàn nghệ
— Kinh doanh, thương mại

Xin ghi danh mỗi đêm từ 19 giờ đến 21 giờ kể từ ngày 22-11-1971

BAN GIÁM ĐỐC

Việt Nam Cộng Hòa
Đô Thành Saigon
Sở Thuế Trà Trạch
v. Tập Thân

Cáo Thị Đấu Giá

(Kỳ II)

Tòa Đô Chánh sẽ mở cuộc đấu giá kỳ 2 việc giữ các cầu vệ sinh công cộng tại các chợ Đô Thành gồm có 2 lô :

LÔ 1 :

1) Chợ Tân Định
2) Khu Đa Kao
3) Phạm Ngũ Lão
4) Chợ Saigon
5) Phan văn Hùm
6) Chợ Cầu Ông Lãnh
7) Chợ Cầu Muối
8) Chợ Thái Bình
9) Nguyễn Cư Trinh
10) Trương Minh Giảng
11) Chợ Đũi
12) Chợ Vườn Chuối
13) Chợ Xóm Chiếu
14) Chợ Hòa Hưng
15) Chợ Trần Quốc Toản

LÔ 2 :

1) Bến xe Pétrus Ký
2) Chợ An Đông
3) Chợ Hòa Bình
4) Trương Tấn Bửu
5) Chợ Bình Tây
6) Chợ Minh Phụng
7) Chợ Bình Đông
8) Chợ Xóm Củi
9) Chợ Nguyễn chế Nghĩa
10) Chợ Phạm thế Hiển
11) Chợ Nguyễn trí Phương
12) Chợ Phú Cơ Điều
13) Chợ Phú Thọ

Thời hạn khai thác : Từ 1.1.72 đến 31.12.72.
Tiền ký quỹ tạm : Mỗi lô 30.000$
Tiền ký quỹ thiệt thọ : Bằng 3 tháng giá trúng thầu của mỗi lô.

Thể thức đấu giá : bằng bao thư dán kín và gửi xi.
Giá căn bản : 100.000$ mỗi tháng và mỗi lô.
Ngày và giờ đấu giá : 11-12-71 hồi 8 giờ 30.
Thời hạn nộp đơn : Trước 17 giờ ngày 8-12-71.
Nơi đấu giá : Văn phòng ông Phụ tá Kinh tế Tài chánh
Nơi tham khảo điều kiện sách và hồ sơ hợp lệ phải nộp:
Sở Thuế Trà Trạch và Tạp Thân, Tòa Đô Chánh số 86, đường Lê thánh Tôn Saigon.
Điều cần lưu ý :
Những người có nộp đơn và hồ sơ hợp lệ, được Ủy Ban đến thăm chấp thuận ngày 20-11-71, phải làm đơn xác nhận xin đấu giá lại kỳ sau. Phải lại hoặc chỉ phiếu có hiệu nhận để nộp ông Tổng Giám Đốc Ngân Khố vào số hiệu lực cho cuộc đấu giá lần 2 sau.

Saigon, ngày 25 tháng 11 năm 1971
TUN. Đô Trưởng Saigon
Tổng Thư Ký
ĐOÀN VĂN BÍCH

TẠI RẠP OLYMPIC TỪ 26-11-71 ĐẾN 5-12-71

Đoàn Dạ-Quang-Châu
SẼ PHỐI HỢP CÙNG
KIM CHUNG

Trình diễn vở tuồng nông cốt của đoàn là vở :

NGỌC CHƯỜNG PHONG
của YẾN PHƯƠNG

Với thành phần đào kép tài tuổi của đoàn như : Lê Kiều Lan, Minh Đạo, Triều Văn, Minh Luông, Vũ phương Khanh, Ngọc Nhân, Thanh Quan, Minh Thành các cô Kim Trang, Kim Sang, Mai tuyết Hoa, Mỹ Hạnh.

Nhị Kiều — Tân Văn
Kinh mời

in tại nhà in riêng của CẤP TIẾN
242 ter, Phan đình Phùng—SAIGON
Chủ nhiệm : VÕ VĂN ƯNG
Quản lý : PHẠM-VĂN-BÉ

XEM TRANG 4 :
BUỒN VUI TRONG CANH LAO TÙ
Hồi ký của MINH NHẬT

PHỦ THỦ TƯỚNG
Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương
Số : 6892/NCV/Q.TIKU

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
LẦN THỨ HAI

I.— Mục tiêu :
Cung cấp dịch vụ bốc dỡ, chuyển chở và khuân vác hàng hóa tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương trong năm khóa 1972.

Lô số :	Dịch Vụ	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm 5%
7	Chuyển vận vật thanh Đà Nẵng bằng phương tiện thủy và bộ	12.034.000đ	601.700đ
8	Chuyển vận đường bộ từ Đà Nẵng đi các Tỉnh thuộc Quân Khu I và 2.	22.800.000đ	1.440.000đ

II.— Nơi và ngày mở thầu :
Tại Trung Tâm Tiếp Vận Đà Nẵng số F-7 Quang Trung Đà Nẵng hồi 09 giờ sáng ngày 24-12-71

III.— Nơi tham khảo điều kiện sách số 4521/NCV/QT/KU ngày 6-10-71 Duyệt Y Số 172-DY/P. TH/T/VP/BTr ngày 20-10-71 :
— Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương số 140, đường Hồng Thập Tự Saigon
— Nha Chuyên Vận, Số 91 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon
— Phòng Thương Mãi số 69 đường Lê Duẩn
— Nghiệp Đoàn Vận Tải số 14 đường Lê văn Duyệt Saigon
— Nghiệp Đoàn Thuyền Chủ số 15 Pasteur Saigon
— Trung Tâm Tiếp Vận Đà Nẵng — Qui Nhơn — Nha Trang — Cần Thơ
— Phòng Thương Mại Đà Nẵng
— Tòa Tỉ Cảnh Qui Nhơn, Nha Trang, Cam Ranh và Đà Nẵng

IV — Cách nộp đơn thầu :
Hồ sơ dự thầu phải đóng niêm phong thầu hoặc đại diện được Ủy quyền hợp pháp đem nạp trước Ủy Ban mở thầu tại các địa điểm và ngày giờ kể trên.

Saigon, ngày 29 tháng 11 năm 1971
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

Kỹ sắt THÔNG DUNG
Đẹp - Chắc - Bền - Tiện - Tháo ráp dễ - Chịu nặng nhiều - Xếp hàng gọn.
BÁN TẠI:
VĂN-THÁI
442, Minh Mạng (NGÃ SÁU)
CHOLON ĐT. 36233

Đọc và cổ động Nhựt báo Cấp Tiến